

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَحَيَّ اللَّهَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

بِإِيَّانِ الْعَارِفِينَ بِاللَّهِ وَالْعَالِيَةِ عَلَى اللَّهِ
أَبِي الْفَيْوُخَانِ وَالْإِمْدَادَاتِ
وَمَعْدِنِ الْأَسْرَارِ وَالتَّوَكُّاتِ
الْعَلَامَةِ الرَّبَّانِيِّ وَالْقَوْمِ الْمُحَمَّدِيِّ
النُّورَانِيِّ مَوْلَانَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الشَّيْخِ
سَيِّدِنَا مُحَمَّدِ بْنِ الْحَبِيبِ الْأَمْغْهَارِيِّ
الْإِدْرِيسِيِّ الْحَسَنِيِّ نَسَبًا الْمَالِكِيِّ قَدَمًا
الشَّاذِلِيِّ طَرِيقَةً وَانْتِسَابًا الْمُحَمَّدِيِّ فَيْضًا
وَمَشْرَبًا. الْفَالِسِيِّ ثُمَّ الْمَكْنَسِيِّ مَنْشَأً وَدَارًا

مَتَّعَ اللَّهُ الْمُسْلِمِينَ بِحَيَاتِهِ آمِينَ

The Diwan of
Shaykh Muhammad
Ibn al-Habib al-Amghari
al-Idrisi al-Hasani

فَمِفْتَاحُ وَرْدِ قُلِّ صَلَاةٍ تَعَوُّدٍ
وَيَسْمِلُ وَحَوْقِلُ تُصَكِّفُ كُلَّ بَلِيَّةٍ

The key of the wird is to say the prayer on the Prophet, the taking refuge, the Bismillah, the 'no power' (but with Allah) – and that's enough for all your problems.

فَتَبَدَّ ابِلًا سَتَغْفَارٍ أَوَّلَ وَرْدِنَا
تَحْوِزِيهِ نَيْلًا لِكُلِّ قَضِيَّةٍ

So right at the beginning of the wird you start with the istighfar: and by it you will gain every good quality.

وَمَعْنَاهُ سِتْرُ اللَّهِ لِلْحَبْرِ عَزَّ ذَنْبِي
فِيَحْفَظُهُ مِنْ كُلِّ هَوْلٍ وَفِتْنَةٍ

Its real meaning is the veil of Allah over the wrong action of the slave: and so it keeps him from every great fear and every temptation.

فَلَا هَمَّ يَبْقَى مَعَ دَوَامِكَ ذِكْرَهُ
وَلَا رَيْبٌ فِي تَسْمِيلِ رِزْقِ يَكْتَرَهُ

So no anxiety can remain in the same company as your perseverance in His dhikr: and no doubt can remain when your needs are met.

وَبَعْدَ الْفَرَاغِ مِنْهُ صَلَّى عَلَيَّ النَّبِيُّ
صَلَاةً فَحِيْبٍ رَاسِخٍ فِي الْمَحَبَّةِ

After you finish this, bless the Prophet with the prayer of a lover firmly rooted in love –

وَمَعْنَاهَا رَحْمَةٌ تَنَاسِبُ قَدْرَهُ
وَقَدْرُهُ يَجْعَلُو قَدْرَ كُلِّ الْخَلْقِ

Its real meaning is the compassion that befits his rank, and his rank is above the rank of every creature.

تَأْتِيَةُ الْوَرْدِ الشَّرِيفِ الْمَتَّقِدِمِ
الذِّكْرِ الْمَبِينَةِ لِمَعَانِيهِ
وَمَعَارِفِهِ وَأَنْوَارِهِ وَأَسْرَارِهِ
وَفَضَائِلِهِ الْمَحْتَوِيَّةِ
عَلَى ثَمَانِيَةِ وَثَلَاثِينَ
بَيْتًا وَنَصْمًا

1-1 COMMENTARY ON THE WIRD

يَقُولُ عَبْدُ اللَّهِ أَعْنِي مُحَمَّدًا
هُوَ ابْنُ حَبِيبٍ قَاصِدًا لِلنَّصِيحَةِ

The slave of Allah, I mean Muhammad ibn al-Habib, says in counsel:

أَيَا صَاحِبِي عِشْ فِي مَنَاءٍ وَنِعْمَةٍ
إِذَا كُنْتَ فِي نَاذِ الْعِتْقَادِ وَنِيَّةِ

Oh my companions! Live in joy and serenity if you are among us as one with firm trust and intention,

وَأَخْلَصْتَ فِي الْوَدِّ الَّذِي هُوَ رُكْنُنَا
فِي سَبِيلِ طَرِيقِ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ مَرِيَّةِ

And if you are sincere in the love which is, without a doubt, our staff while travelling on the path of Allah,

وَكَانَتْ قُوِّي الْعَزْمِ فِي الْوَرْدِ حَاضِرًا
بِقَابِ لِتَحْقِيقِ الْمَعَانِي الدَّقِيقَةِ

And if you have a strong resolve to do the wird, and are present for the heart to grasp its hidden meanings,

وَأَحْضَرْتَ مَعْنَى الذِّكْرِ فِي كُلِّ مَرَّةٍ
تَكُونُ مُعَانًا فِي الْأُمُورِ بِشَرَعَةٍ

And if at all times you have the meaning of the dhikr in your consciousness you will quickly be helped in your life.

وَحَسْبِلَهُ بَعْدَ الْقِرَافِ مِنْ الْوَرْدِ

قَدْ كَرَّمْنَا عَمَّ سَجِي بِنِيَّةٍ

After finishing the wurd say 'Husbuna'llah' and do it with intention seventy-three times.

وَقَدْ وَعَدَ الْحَقُّ الْجَلِيلُ كِفَايَةَ

لِذَا كَرَّمَهَا مِنْ غَيْرِ قَيْدٍ بِحَالَةٍ

The Glorious Truth has promised to the dhakir who recites it a state unbounded, complete.

فَقَدْ حَطَفَاتِ نَارُ الْجَلِيلِ بِسِرِّهَا

وَنَالَ الْحَبِيبُ مِنْهَا كُلَّ قَضِيَّةٍ

It extinguished the fire of the friend (Ibrahim) by its secret, and from it the Beloved was given every gift (Muhammad).

فَنِي وَقَيْنَا هَذَا يَرْجَحُ ذِكْرُهَا

عَلَى الذِّكْرِ بِالْأَحْزَابِ أَوْ بِوَضِيئَةٍ

In this time of ours, its dhikr takes preference over sections of Qur'an or wazifas.

وَإِنْ شِئْتَ إِسْرَاعًا لِقَمِّ الْحَقِيقَةِ

فَوَاطِبِ عَلَى الْأَسْمِ الْعَظِيمِ بِمِقَّةٍ

If you wish to hasten an understanding of the reality, then with himma persevere in repeating the Supreme Name.

وَشَخَّ حُرُوفَ الْأَسْمِ فِي الْقَلْبِ دَائِمًا

وَرَأَجَعَهُ فِي النَّسْيَانِ فِي كُلِّ مَرَّةٍ

Always mirror the letters of the name in your heart, and repeat it unconsciously at every moment.

وَلَا تَلْتَفِتْ لِلتَّغْيِيرِ إِنَّهُ قَاطِعٌ

وَلَوْ كَانَ عَقُودًا فَأَحْرَى لِظُلْمَةٍ

Do not turn to otherness – for it is indeed a barrier. Even when it is praiseworthy it is still more suitable to darkness.

فَذِكْرُهُ عِنْدَ الْقَوْمِ يُغْنِي عَنْ غَيْرِهِ

وَلَا عَكْسَ عِزِّكَ إِذْ كُنْتَ صَاحِبَ هِمَّةٍ

To the people, His dhikr does in place of what is other-than-Him. If you possess himma there is no opposite to Allah.

وَشَخَّ فِي مِرَاةِ قَلْبِكَ دَائِمًا

وَعَوَّلَ عَلَيْهِ فِي الْوُضُوءِ لِحَضْرَةٍ

Constantly reflect him in the mirror of your heart and rely on him for the attainment of the Presence.

وَمِيلَةً بَعْدَ الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ

فَتَنفِي بِهَا وَمَقَامًا عَزَّ عَيْنُ الْبَصِيرَةِ

After the prayer on the Prophet do the 'La ilaha illa'llah. By it you will reject illusion from the inner eye.

وَتَسْرِعُ فِي تَفْيِ التَّوْبَى وَهُوَ قَاطِعٌ

لِقَوْمٍ طَرِيقِ الْحَقِّ مِنْ غَيْرِ مَرِيَّةٍ

And be swift to negate otherness for there is still no doubt that it is a screen to the people of the path of reality.

وَتَشْفَعُ رَبًّا قَدْ تَجَلَّتْ صِفَاتُهُ

بِأَسْرَارِ أَكْوَانٍ وَأَنْوَارِ جَنَّةٍ

And you will directly see a Lord whose attributes have been manifested by the secrets of phenomena and the lights of the garden.

وَتَذَرِكُ سِرًّا لَيْسَ يَعْرِفُ قَدْرَهُ

سِوَى عَارِفٍ بِاللَّهِ صَاحِبِ نَظَرَةٍ

You will grasp the secret – only the gnostic of Allah who possesses vision knows its value.

وَسَبِّحْ بِتَسْبِيحِ الْإِلَهِ فِي كُتُبِهِ

وَإِيَّاكَ تَنْزِيهًا بِعَقْلِ وَفِكْرَةٍ

Glorify Him with the glorification of Allah that is in His Book, but take care not to perform tanzih with reason and thinking,

وَنَزَّهُ بِمَا قَدَّرَهُ الْحَقُّ نَفْسَهُ

وَقَوَّضْ وَنَزَّهُ عَنْ خُذُوعٍ وَشُرْكَةٍ

But do it in the way that the Truth has purified Himself – and entrust yourself to Him, and purify Him from contamination with time-forms and shirk itself.

وَكُنْ حَامِدًا مُسْتَحْضِرَ الْعَجْزِ فِي الثَّنَا

كَمَا جَاءَ وَارِدًا عَزَّ خَيْرُ التَّايِبَةِ

Give praise as you bear in mind your inability to praise as it was reported by the Best of Creation.

وَأَهْمِي سَلَامِي لِذِيكَ تَعَلَّمُوا
يَا ذَكَرَ خَيْرَ المَخْلُوقِ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ

I convey my greetings of peace to those of every sect devoted to the dhikr of the Best of Creation.

فَمَا بَعْدَ إِذْ كُنْتُمُ المَحِبِّينَ لَنَا
يُثَبِّتُكَ عَلَى ذَاكَ الإِلَهَ بِنَظَرَةٍ

So if you are a lover of our Lord, continue to be and Allah will reward you with a glance of His.

وَمَعَهُ كَمَلْتُ مَسْتَغْفِرًا مِنْ تَوْهَمٍ
لِغَيْرِ وَجُودِ الحَقِّ فِي كُلِّ لَمَحَةٍ

The qasida is completed and I seek forgiveness for any illusion of other than the existence of the Truth that I may have every time I look (at the creation).

وله رضي الله عنه القصيدة
المسمومة بالثلاثمائة
الكبرى وعدد أبياتها: 67

THE GREATER SONG

فَإِذْ شِئْتِ أَنْ تَرُقِّي رُزْقِي الأَحِبَّةَ
فَعَرَّجْ عَلَى لَيْلَى بِصِدْقِ القَوْدَةِ

If you wish to ascend as lovers ascend, turn to Layla with sincerity in love

وَ كُلِّ عَدُوٍّ فِي حَبَابَتِهَا أَنْبَحْ
وَ سَافِرٍ إِلَى الأَحْبَابِ فِي كُلِّ بَلَدَةٍ

And dismiss all who deny Her love. Travel to the lovers in every land.

وَلَوْ أَنَّ صِدْقَ الحُبِّ فِيكَ حَقِيقَةٌ
رَأَيْتِ بِهَا الأَحْبَابَ مِنْ غَيْرِ رِحْلَةٍ

If your sincerity in love is real then by it you will see the lovers without journeying.

وَلَوْ أَنَّ عَيْنَ القَلْبِ مِنْكَ تَطَهَّرَتْ
لَأَبْصَرْتِ الأَنْوَارَ مِنْهَا تَبَلَّتِ

If your heart's eye is purified you will see the lights manifested from Her.

مَرَاقِبُهُ عِنْدَ الذِّكْرِ وَافْتَرَعَتْ غَيْرَهُ
وَلَا غَيْرَ الإِمْنِ تَوْهَمَ كَثْرَةٍ

Fear Him in the dhikr and be annihilated to other-than-Him: and there /s no other except for the illusion of multiplicity.

وَ مَا هِيَ إِلاَّ وَحِدَةٌ قَدْ تَكَثَّرَتْ
بِمُقْتَضَى أَسْمَاءٍ وَ آثارِ قُدْرَةٍ

Multiplicity is only oneness multiplied in accordance with the names and the existence-traces of divine power.

وَ مَظْهَرُهَا الأَعْلَى الرَّشُولُ فَحَمَمٌ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ

Its highest place of manifestation is the Messenger Muhammad, may the blessings of Allah be upon him at every instant,

وَآلِهِ وَالأَصْحَابِ قَاحِذَةً أَكْبَرُ
لِذِكْرِ إِلَهِ العَرْشِ فِي كُلِّ حَالَةٍ

And on his family and Companions as long as there is a dhakir who yearns for the dhikr of the god of the throne in every state.

طَرِيقَتُنَا تَعْلُو الطَّرَائِقَ كُلَّهَا
لِتَحْرِيرِنَا المَقْضُودَ أَوَّلَ مَرَّةٍ

Our path is above all other paths – because it gives us the goal we desire – first time!

وَالجَمْعَ بَيْنَ المَشْهُدِ بَيْنَ الأَرَبِيِّ
فَمَشْهُدٌ حَقٌّ نَمَّ مَشْهُدٌ شَرْعِيٌّ

And it unites the two aspects without a doubt – the aspect of the reality and the aspect of the shari'at.

وَأَسْأَلُ رَبَّ اللَّهِ فَتَحًا إِلهِيًّا
لِكُلِّ مُرِيدٍ صَادِقٍ فِي الطَّرِيقَةِ

I ask my Lord Allah for a divine opening to every sincere murid on the path,

وَ أَنْ يُرْشِدَ الإِخْوَانَ لِالجَمْعِ دَائِمًا
عَلَى كُلِّ مَا يُرْضِي إِلَهَ البَرِيَّةِ

And that He always guide the brotherhood to stay together, holding to what is pleasing to the God of creation.

وَتَصْرِيحُهُ بِالْإِدْحَانِ مِنْ خَيْرِ أُمَّةٍ
عَلَيْهِ اعْتِمَادُ الصَّادِقِينَ الْأَجَلَّةِ

His speech is by idhn from the Best of Creation upon whom the glorious truthful ones depend.

فَإِنْ حَصَلَ الْمَقْصُودُ مَقَادَرَتُهُ
فَبَادِرْ وَأَعْطِ النَّفْسَ مِنْ غَيْرِ مَقْلَةٍ

If you attain the goal of finding such a one then set out, and offer up the self without delay.

وَلَا تَعْتَبِرْ سِوَا سَوَى مَا رَسَمْتُهُ
فَفِيهِ الَّذِي يُغْنِي وَكُلَّ الْمَسْرَةِ

Do not consider anything except what I have described here, for it is enough and in it is every happiness.

فَإِنْ لَمْ تَجِدْ مَقَادَرَتِي فَإِنِّي
سَأَشْرَحُ نَفْحَ الْحَقِّ مِنْ غَيْرِ مَرَّةٍ

If you have not found such a man, then let me tell you the certain path of truth.

فَأَوَّلُ فِعْلٍ الْعَرَبِيِّ فِي بَدَأِ سَيْرِهِ
عِبَادَتُهُ الْأَشْرَارِ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ

At the start of his journey a man's first act is to avoid the wrong things in each sect.

وَشُغْلٌ بِذِكْرِ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ
فَفِيهِ الدَّوَاءُ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ وَعِلَّةٍ

He should busy himself with dhikr of Allah, may His Majesty be glorified, for in that lies the remedy for every fault and ill.

وَخِدْمَةٌ خَيْرِ الْخَلْقِ أَعْظَمُ قُرْبَةٍ
فَفِيهَا مِنَ الْخَيْرَاتِ أَعْلَى مَرْيَةٍ

The most you can offer to do is to serve the Best of Creation. Therein lies the highest gain of wealth.

فَشَاهِدَةٌ فِي الْأَكْوَانِ قَدْ عَمَّ نُورُهُ
وَمِنْهُ إِلَى الْإِمْتِدَادِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ

See Him in created forms, that's where His light has spread. Help is coming from Him at every moment.

يَكُنْ عَبْدًا شُكْرًا بِلَا زُورٍ السَّوَا
وَمَا يَكُ مِنْ نَعْمَى فَمِنْهَا تَبَدَّتْ

Let Her slave be grateful and not look on otherness. All your happiness has come from Her.

وَإِيَّاكَ تَلْبِيسَ الْخَوَا طِرِ إِنَّمَا
ثِقْوَةٌ نُصْحًا وَهُوَ أَعْظَمُ فِرْيَةٍ

Beware of the deceptions of thought-impulses, they weaken good counsel and they are lies.

فَخَالِ أَخَا صَدَقٍ يَمَيِّزُ بَيْنَهُمَا
وَيَذْهَبُ عَنْكَ مَا أَتَاكَ بِشُبُهَةٍ

Take a sincere brother as your intimate. He will discriminate between the thought-impulses and dispel the source of doubt in you.

وَمِثْلَهُ تَنْفِي جَمِيعِ الْوَسَاوِسِ
بِتَلْقِينِ شَيْخٍ عَارِفٍ بِالْحَقِيقَةِ

'La ilaha illa'llah' banishes all temptations along with the instructions of a Shaykh who knows the reality.

وَآيَاتُهُ نُورٌ يَلُوحُ بِظَاهِرِهِ
وَسِرٌّ بَدَائِمٌ بَاطِنٌ مَعَ مِمَّةٍ

His signs are: a light which shines outwardly and a secret which appears inwardly with himma.

وَتَرْقِيَةٌ بِاللَّحْظِ قَبْلَ تَلْفُظٍ
فَإِنْ كَانَ مِنَ اللَّحْظِ جَاءَ بِخَلْفَةٍ

He elevates you with a glance, even before he speaks, and from this glance comes a robe of honour.

وَأَعْنِي بِهَا الْأَنْوَارَ تَسْرِي بِسُرْعِهِ
لِقَابِ مُرِيدِ الْحَقِّ مِنْ غَيْرِ شِرْكَةٍ

By it I mean the secrets which flow rapidly into the heart of the murid who seeks the truth without shirk.

وَزَهْدَةٌ فِي الْأَكْوَانِ عَمْدَةٌ سَيْرِهِ
وَشُغْلٌ بِأَفْرَادِ الْحَبِيبِ بِزُورِيَةٍ

His doing-without among creatures is the staff of his journey: and his occupation is seeking the isolation of the Beloved in vision.

وَشَكَرْتُمْ شُغْلَ بِرُؤْيَاةِ مَنْجِيكُمْ
وَغَيْبَتِكُمْ عَزَّ كُلِّ ضَيْقٍ وَنِعْمَةٍ

Their gratitude is being occupied in seeing the Giver of good things, and in being detached from both the good things and the bad.

وَصَبْرُهُمْ حَسْرَةَ الرِّضَى بِمَقَادِيرِ
وَأَلْسِنَ لَهُمْ تَدْبِيرِ سَقَمٍ وَصِحَّةِ

Their patience is the perfection of contentment with events. They seek no control over sickness or good health.

تَوْكَلْتُمْ تَفْوِيضَ كُلِّ أَمْرٍ لَهُمْ
لِمَنْ هُوَ أَدْرَى بِالْأُمُورِ الْخَفِيَّةِ

Their trust is to assign all their affairs to the One who best knows hidden matters.

وَزَهْدُهُمْ يَأْسَ مِقَالِمَ يَكُنْ لَهُمْ
بِسَابِقِ عِلْمِ اللَّهِ مِنْ بَرَمٍ قِسْمَةٍ

Their doing-without is to renounce everything except what Allah has already destined for them in His fore-knowledge.

مَحَبَّتُهُمْ سَكْرٌ بِحُسْنِ جَمَالِهِ
وَفِيهَا مَقَامُ الْأَنْسِ أَشْرَفُ حِلْيَةٍ

Their love is intoxication with the perfection of His beauty. Within this love is the station of intimacy – the noblest of adornments.

وَبَسْطٌ وَإِدْلَالٌ وَتَكْلِيمٌ حَيْثُكُمْ
وَأَسْرَارُهَا تَسْرِي إِلَى غَيْرِ غَايَةٍ

In it is expansion, liberation, and speaking with the Beloved – endlessly flow the secrets of love.

فَنَا وَسْمُهُمْ فِيهَا بِحُسْنِ تَأْدِيَةٍ
وَأَحْسَنُ لِأَحْبَابِ الْغَيْبِ بِقِصَّةِ

So with perfect behaviour try to outdo them in love. Be generous too, and give what you can afford to the lovers of the Beloved.

فَلَوْ عَرَفَ الْإِنْسَانُ قِيَمَةَ قَلْبِهِ
لَأَنْفَقَ كُلَّ الصُّلِّ مِنْ غَيْرِ فِتْرَةٍ

For a man would not hesitate to spend everything he had – if he only knew the secret of his own heart

وَحِكْمَةٍ فِي التَّخْرِيجِ دُونَ تَكَاثُلِ
وَجَانِبِ مَرَادِ النَّفْسِ أَصْلَ الْبَلِيَّةِ

Don't be lazy, follow what he has laid down of the shari'at, and avoid the desires of the self. It is the source of your sorrow.

وَغَلَبَ جَنَابَ الْحَقِّ عِنْدَ نِزَاعِمَا
وَلَا تَخْتَرِ بِالْعِلْمِ إِلَّا بِخَشْيَةٍ

Let the truth take over in the struggle with the self. If knowledge does not come from fear of Allah – you have been deceived. Don't be!

وَأَعْظَمَ ذَنْبِ الْعَبْدِ رُؤْيَاةَ نَفْسِهِ
فَفِيهَا مِنْ الْأَحْبَابِ كُلِّ شَيْعَةٍ

The worst thing the slave can do is look at his self. Everything in it is dreadful!

وَوَحْدَةً فَعَلِ اللَّهُ تَنفِي رُسُومَهَا
وَتَطْوِي جَمِيعَ الْكَوْنِ عِنْدَهَا فِي لَحْظَةٍ

In one instant the unity of the act of Allah wipes out every trace of the self and engulfs the whole creature.

فَعَوَّلَ عَلَى التَّوْحِيدِ وَأَتْرَكَ شُكُوكَهَا
تَمَرًا بِالْخِي قَدْ قَارَ كُلَّ الْأَجَلَةِ

Rely on tawhid and leave behind the doubts of the self and you will achieve what all the noble ones have achieved.

فَإِنْ تَصُدُّرَ الْأَعْمَالِ مِنْكُمْ كَالَتِي
تُحْرِكُهَا الْأَقْدَارُ مِنْ غَيْرِ رَيْبَةٍ

When they make an action there is no question but that they are just like instruments moved by divine decrees,

فَتَوَبَّتُمْ لِلَّهِ بِاللَّهِ مُطْلَقًا
وَخَوْفُهُمْ تَعْظِيمِ عِزِّ وَهَيْبَةِ

And their turning-away is to Allah by Allah absolutely, and their fear is experiencing the vastness of His might and awesomeness.

رَجَاءُهُمْ حُسْنِ الْيَقِينِ بِوَعْدِهِ
وَشِدَّةِ إِنْجَابِ الْجَسُومِ فِي خِدْمَةِ

Their hope is the perfection of their certainty, as He promised, and the hardship of their bodies' discomfort in His service.

قَدْ أَحْضَطَ الْقَوْمَ عَنْهُ شَرَّ أَيِّمٍ
يَأْزُوا حِمِّمْ قَلْبُكُمْ وَخَيْرِهِ

Now this station of the people on the journey of their spirits is the station of concealment and bewilderment.

وَمِنْ بَعْدِهَا الْعِلْمُ الَّذِي لَا يَبْتَلُهُ
سِوَى مَنْ لَهُ الْإِذْنُ الصَّرِيحُ بِرُؤْيَا

After it comes knowledge — which may not be revealed except by the one who in vision has received a clear idhn.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِكُلِّ مَفْصِرٍ
عَجَائِبُهَا تَمُضِي إِلَى أَعْلَى عِبْرَةٍ

On the earth are signs for all who reflect. Its wonders extend to the highest teaching —

فَأَسْمَاءُ رَبِّ الْعَرْشِ قَدْ عَمَّ نُورُهَا
بِأَجْرَانِمَا مَا بَيَّنَّ خَافٍ وَشُمْرَةٍ

For the light of the names of the Lord of the throne has spread through its parts, both the known and the hidden.

قَلَوْ جَلَّتْ فِي الْمِيَاهِ مَعَ أَصْلِ نَشِيمَا
وَتَرْبِيَةِ الْأَشْيَاءِ مِنْهَا بِحِكْمَةٍ

If you were to concern yourself with the oceans, how they first formed, and how wisdom was taught to its creatures,

حَكَمْتَ بِعَجْزِ الْكُلِّ عَزْدَرِكِ سِرْمَا
وَبَحْتِ بِتَخْصِيصِ الْإِلَهِ بِمُدْرَةٍ

Then you would recognise the impossibility of anyone grasping its secret. And you would affirm that the power is Allah's.

وَأَطْلُقْ عِنَانَ الْفِكْرِ عِنْدَ جِبَالِمَا
تَجِدْهَا مَيِّ الْأَوْثَادِ مِنْ غَيْرِ مَرِيَةٍ

Set loose the rein of thoughts in its mountains and you will find that they are the pegs without a doubt.

وَمَا حَوْتِ الْأَزْهَارِ مِنْ حُسْنِ مَنْظَرٍ
وَكَثْرَةِ تَنْوِيحِ الثَّمَارِ الْبَدِيعَةِ

Look at the beauty in the appearance of the flowers, and the marvellous variety of different fruits.

وَلَوْ أَدْرَكَ الْإِنْسَانُ لَذَّةَ سِرِّهِ
لَقَارَتْ أَنْفَاسَ الْخُرُوجِ بِعَبْرَةٍ

If a man could grasp the bliss of his secret he would shed a tear with every breath he breathed.

وَظَارَمَتِ الْجِسْمَ الَّذِي صَارَ قَفْصَةً
بِأَجْنِحَةِ الْأَفْكَارِ مِنْتَهَى سِدْرَةٍ

Then, his body become his cage, he would fly from it with the wings of contemplation to the lote-tree of the furthest limit.

وَجَالَ نَوَاجِي الْعَرْشِ وَالْكُرْسِيِّ الَّذِي
تَضَاءَتْ لَيْبُ الْأَجْرَامِ عَنْهُ كَعَقْلَةٍ

He would freely roam around the throne and the footstool which make the heavenly bodies appear like a small ring.

وَشَاهَدَ أَفْلَاكَ وَسِرِّرُوجِمَا
وَشِدَّةَ إِفْرَاطِ الْمُرُورِ بِشُرْعَةٍ

He would see the planets and know the secrets of their astrological houses and the meaning of their tremendously rapid movement.

وَزَالَ حِجَابُ اللَّوْحِ عَزْطِي سِرِّهِ
فَقَاحَتْ عُلُومُ الْكَشْفِ مِنْ غَيْرِ سُرَّةٍ

The veil of the tablet of forms would be lifted from his secret and so the hidden sciences would emerge uncovered.

قَلَوْ كَانَتْ الْأَشْجَارُ أَقْلَامَ كَتَبِنَا
وَمِيَدَ إِذَا الْبَحْرُ الْمَحِيْطُ لَجَفَّتْ

Had the trees been the pens to write it and their ink the surrounding seas they would have dried up.

وَزَارَ مِنْ الْمُعْمُورِ أَمْلَاكَةَ الَّتِي
تَنْوِفُ عَلَى الْأَعْمَادِ مِنْ غَيْرِ غَايَةٍ

He would leave this world to visit the limitless array of innumerable angels,

وَوَاقِعَ دُخُولِ حَضْرَةِ الْقُدْرِ طَالِبَا
لِتَطْهِيْرِ سِرِّ الْعَزِّ مِنْ كُلِّ وَقْفَةٍ

Until at last in his search for the purification of the secret of his secret from every stopping-place, he finally stopped at the door to the pure Presence.

فَحَازَ مِنْ اَلنَّبِيَّاتِ فَوْقَ نَمَائِهِ
وَأَمَّتَهُ أَرْبَتٌ عَلَى كُلِّ أُمَّةٍ

For he attains endless blessings, and his community is beyond every other community.

فَلَا أَحَدٌ يَرْوِي لِرُبِّيَّةٍ قَرِيبِهِ
وَذَلِكَ بِتَخْصِيصِ الْإِلَهِ بِعَظْمَةٍ

No one may rise to the rank of His nearness, since that was a special mark of favour from Allah.

فَلَا كَسْبَ لِلْإِنْسَانِ فِي دَرَكِ غَايَةِ
لِقَا خَصَّةِ الرَّحْمَانِ فِي أَضَلِّ تَشَاةٍ

There is nothing to be gained by a man trying to reach a place that has been set aside for the Prophet - from the creation of time itself.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ مَا جَاءَ وَارِدَةٌ
يُبَيِّنُ طُرُقَ الْحَقِّ مَعَ سَوَاقِ مَنَحَةٍ

May Allah's blessings be upon him as long as there is one who comes to make clear the paths of truth, and to transmit the inner gift,

وَالِيهِ وَالْأَصْحَابِ مَعَ كُلِّ مُرْشِدٍ
دَعَا لَطَرِيقِ اللَّهِ فِي كُلِّ حَالَةٍ

And on his family and Companions, and every murshid who calls to the paths of Allah in every situation.

وَأَسْأَلُ رَبِّي اللَّهَ الْإِقَاءَ سِيرِهِ
عَلَيَّ مَعَ الْإِخْوَانِ فِي كُلِّ وَجْهَةٍ

I ask my Lord Allah to bestow His secret on me and the brotherhood in every way.

قَدْ وَاقَفْتِ الْإِسْمَ الْعَظِيمَ جَلَالَةً
يَعْدِي قَنَافِسُ فِي افْتِتَاحِ وَخْتَمَةٍ

This qasida is in harmony with the majesty of the Supreme Name. So pay attention - to its beginning and its end.

وَمَا أَظْهَرَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُرَى بِهَا
وَكُلُّ آتِي مِنْ عَيْنِ عَزِيٍّ وَسَطْوَةٍ

Look at every visible manifestation! It all gushes from the spring of energy and power.

فَشَاهِدْ جَمَالَ الْحَقِّ عِنْدَ لِحَاظِمَا
وَإِيَّاكَ تَنْكِحِقًا عَلَى أَدْنَى دَرَجَةٍ

Consider all these and then see the beauty of the truth. Take care - you cannot despise even the lowest atom.

فَمَا قَامَتِ الْأَشْيَاءُ إِلَّا بِرَبِّهَا

فَيَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ أَبْلُغْ حُجَّتِي

Things have no existence except through their Lord. Oh Living! Oh Eternal! Your own most eloquent proof!

فَفِي النَّفْسِ آيَاتٌ لِكُلِّ مُفَكِّرٍ
فَفِيهَا أَنْطَوَى الْكَوْزُ الْكَبِيرُ بِرُمَّةٍ

If you reflect - there are signs in the self - because the whole macrocosm of existence is contained in it.

وَزَادَتْ يَوْسُجُ الْحَقِّ عِنْدَ تَطَهَّرِ
وَدَا قَلْبٌ بِلَا كَيْفٍ وَأَيْنِ وَسُبْمَةٍ

In purification the self expands by the power of the truth. Now do not say: 'How?' or 'Where?' or 'What?'

وَزَادَتْ بِتَحْمِيلِ الْإِلَهِ أَمَانَةً
عَالِيًا فَمَا حَدَّ الْإِلَهِ نَعْدَتِي

It expands by the bestowal of the trust upon it by Allah - and god-hood has no limitation.

وَقَدْ عَجَزَتْ عَنْهَا الْعِظَامُ مِنَ الْوَرَى
وَقَامَ بِمَا الْإِنْسَانُ أَرْقَعَ قَوْمَةٍ

The great men have proved unable to bear this trust, yet still man has to take it on, and this is the highest task (i.e. gnosis).

فَيَا سَعْدَ مَنْ أَضْحَى يُتَابِعُ سَيِّدًا
رَسُولًا لَهُ أَعْلَى الْمَرَايَا وَرُتْبَةٍ

How radiant then is the one who has begun to follow a master, a Messenger who has the highest rank and merit.

قَمَنْ كَانَ ذَا ذِكْرٍ وَفِكْرٍ وَمِعْمَةٍ
تَرَفَّقَ عَلَى الْأَخْيَارِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ

Whoever has got dhikr, fikr, and himma, will in each moment transcend otherness,

وَحَازَ مِنْ الْعِرْفَانِ فَوْقَ مُرَادِهِ
وَحَقَّقَ أَسْرَارَ الْوُجُودِ بِسُرْعَةٍ

He will attain gnosis beyond his desire and fast realise the secrets of existence.

وَشَاهَدَ أَنَّ الْفَرْقَ فَخْرٌ شَرِيعَةٌ
وَهِيَ عَلَى التَّحْقِيقِ عَيْنُ الْحَقِيقَةِ

He will see that the purity of the shari'at is separation, which, properly speaking, is the source of reality.

لِذَا أَمَرَ الْقُرْآنُ بِالْفِكْرِ فِي الْوَرَى
وَجَاءَ بِتَوْحِيدٍ مُزِيلٍ لِرَيْبَةٍ

This is why the Qur'an has commanded mankind to reflect and has brought a tawhid which eliminates doubt.

وَلَيْسَ يُرَى الرَّحْمَانُ إِلَّا فِي مَظْهَرٍ
كَعَرْشٍ وَكُرْسِيِّ وَلَوْجٍ وَسِدْرَةٍ

The Merciful is only to be seen in manifestations such as the throne, the footstool, the tablet of forms, or the lote-tree.

وَكَانَتْ صِفَاتِ الرَّبِّ لَيْسَ النَّهْيُ تَفِي
بِتَّحْقِيقِهَا كَشَفًا فَأَحْرَى الْمَهِيَّةُ

The intellect is unable to realise the essence of the attributes of the Lord through unveiling, and less able to realise what nature itself is.

فَكِرْ عَلَى أَوْصَافِ نَفْسِكَ فَانْفَعَمَا
تَمُدَّ بِأَنْوَارِ الصِّفَاتِ الْقَدِيمَةِ

So attack the attributes of the self and efface them, and you will be helped by the lights of the eternal attributes.

لِذَا كَتَرَى الْعَشَّاقُ قَدْ تَمَلُّوا بِهَا
وَأَحْسَنْهُمْ سُكْرًا مَلِيكَ الْإِبَاحَةِ

Thus you will see the lovers who have become intoxicated by the lights, and the drunkest lover is the one who has been given special licence.

وَلَهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَرَزَقْنَا فِي الدَّارِ الْوَسْطَى
رَضَاهُ آمِينَ التَّائِيَةِ الْوَسْطَى
وَأَبْيَاتُهُ: ١٤

14 THE LESSER SONG

شَرِبْنَا مِنْ الْأَنْوَارِ فِي حَازِ حَضْرَةٍ
شَرَابًا أَزَالَ اللَّيْلَ مِنْ غَيْرِ مَرِيَّةٍ

In the tavern of the Presence we drank a wine of the lights that totally banished the darkness.

فَأَدْرَكْنَا أَنَّ الْمَعْلُوفَ فِي كُلِّ ذَرَّةٍ
بِخَالِقِهَا الْمَعْبُودِ فِي كُلِّ وَجْهَةٍ

Through it we realised that the act is in every atom through its Creator who is worshipped everywhere.

وَحَقَّقْنَا أَنَّ اللَّهَ فِي كُلِّ ظَاهِرٍ
بِأَسْمَائِهِ الْحُسْنَى وَأَسْرَارِ قُدْرَةٍ

We experienced that Allah is manifest in everything through His most beautiful names and the secrets of power.

وَالَكِنَّ أَسْوَالَ الْوُجُودِ كَثِيرَةٌ
بِهَا وَقَعَ الْحُجُبُ الْعَظِيمُ لِحِكْمَةٍ

However, the states of existence are many, and because of this, the great veil has fallen over wisdom,

لِذَا أَرْسَلَ الرَّحْمَنُ خَيْرَةً خَلَقَهُ
بَشِيرًا نَذِيرًا أَدْعِيَانًا بِالْبَصِيرَةِ

And the Merciful has sent the flower of His creation as a bringer of good news and a warning, as a guide with inner sight.

فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَحْضِيَ بِنَيْلِ سَعَادَةٍ
فَحِكْمَةُ تَحْكِيمًا عَلَى كُلِّ خَطَرَةٍ

If you wish to obtain the gift of serenity then make him the wisdom-guide of your every thought.

وَقُلْ لِيُظْهِرِ النَّفْسَ لَا تَذْ مَعِيَ
وَلَا تَقْطَعْ سَبِيلِي لِزَيْدِ الْبَرِيَّةِ

Say to the impulses of the self: "Do not come with me. Do not cut off my path to the Lord of creation."

فَكَبِّرْ عَلَى الْأَكْبَادِ إِذْ شِئْتَ وَحَلَا
وَإِيَّاكَ أَنْ تَرْضَى بِنَيْلِ الْكَرَامَةِ

So become greater than the creatures if you desire reunion with Him, and do not be satisfied merely with a reputation of nobility.

فَيَا قَوْمَ قَوْمٍ قَدْ أَجَابُوا حَبِيبَهُمْ
لِدَعْوَتِهِ الْعَظِيمِ فَقَازُوا بِجَنَّةِ

Oh, the triumph of a people who have answered the sublime call of the Beloved, and so obtained the garden!

وَأَعْنِي بِهِ الْعِرْقَانِ فِي حَضْرَةِ الدَّيَا
وَجَنَّةِ أَنْفَارٍ وَخُورٍ وَلَذَّةِ

By that I mean both gnosis in the presence of nearness and gnosis of the garden of rivers, houris, and ecstasy.

عَلَى نَفْسِهِ قَلْبِيكَ مِنْ صَارَ قَلْبُهُ
خَرَابًا مِنَ الْعِرْقَانِ فِي كُلِّ فِكْرَةٍ

Let the one whose heart has become devoid of gnosis in every thought weep over himself.

وَمَالِدَةَ الْعَيْشِ السَّلِيمِ مِنَ النَّعْصِ
وَرَبِّي إِلَّا فِي تَحْقِيقِ وَصْلَتِهِ

The joy of life without trouble, by my Lord, is only the realisation of reunion.

عَسَى نَظْرَةٌ تَشْفِي السَّقِيمَ مِنَ الضَّلَا
فَقَدْ عَزَّادْرَاكَ لِكُنْهِ الْحَقِيقَةِ

Perhaps a glance will cure the sick man of his sickness, for the perception of the essence of reality is mighty.

فَأَطِيبْ أَوْقَاتِي اتِّصَافٍ بِذِلَّةِ
وَعَجْزٍ وَفَقْرٍ وَانْسِلَابِ إِرَادَةٍ

My best time is when I am characterised by humility, incapacity, poverty, and the negation of the will.

فَيْتَكُ أَضْوَالٍ فِي ظَرْيَقَتِنَا الْمَثَلِي
فَكُنْهِ وَجَنِّبْ عَنِ غُلُوبِ وَرَفْعَةِ

For these are the ground of our perfect path. So take the path and avoid reputation and self-importance.

وَلَيْعَرَّ عَلَى الْمَغْلُوبِ مِنْ خَرَجٍ وَلَا
عَلَى أَهْلِ الْإِذْنِ مِنْ وَضُوحِ الْإِشَارَةِ

There is no restriction on what those utterly overwhelmed by Allah may reveal, nor on the people of idhn.

فَدُونُكَ قَوْمًا قَدْ آدَابُوا نَفْسَهُمْ
فَقَاضُوا بِخَارِ الْحَبِيبِ فِي كُلِّ لَجَّةِ

Here are ones who have obliterated their self and plumbed every depth in the oceans of love,

فَسَلِّمْ لَهُمْ فِيمَا تَرَى مِنْ صَبَابَةٍ
وَرَقِي عَلَى ذِكْرِ الْحَبِيبِ بِتَغَمَّةِ

So submit to them for what you see of their ardent love, and the dancing and singing at their invocation of the Beloved.

فَلَوْ دُقَّتْ سَيْنًا مِنْ مَعَانِي كَلَامِنَا
لَكُنْتُمْ مِنَ السُّبَاقِ فِي كُلِّ حَالَةٍ

If you had only tasted something of the meaning of our words, you would already be experiencing every state.

وَأَغْضَيْتَ يَا أَخِي الْجَفُونَ عَنِ الْقَدَا
وَمَرَّقْتَ أَثْوَابَ الْحَيَا وَالْمَهَابَةِ

And, oh my brother, you would have borne your troubles patiently, and you would have rent the robes of shame and self-importance,

وَقُلْتَ لِجَادِي الْقَوْمِ حَبِيبِنَا فِي اسْمِهِ
فَلَا عَارَ فِي ذَاكَ الْحَدَا وَالصَّبَابَةِ

You would have said to the caravan leader of the people, "Make us love His name! There is no shame in that song, nor in that love!"

وَلَكِنَّ مَنْ قَدْ صَارَ مِنْكَ لِنَفْسِهِ
تَقَاعَدَ عَنِ أَسْرَارِ تِلْكَ الطَّرِيقَةِ

Unfortunately, whoever becomes the property of his own self withdraws from the secrets of this path.

فَاعْدَا عَدُوٌّ فِي الْوَرَى تَفَسُّدَ الَّتِي
تَعْطَلُ عَنِ تَحْقِيقِ حَقْمِ الْحَقِيقَةِ

The most hostile enemy of man is his self, which hinders him from achieving understanding of the reality.

وَنَاطِلُهَا الْعُرُوفُ أَغْنَى مُتَعَمِّدًا
هُوَ ابْنُ حَبِيبٍ ظَالِمًا لِلْعِبَادَةِ

And its writer is the renowned one, I mean Muhammad
ibn al-Habib, who seeks perfect slavehood.

قَبْلِغُهُ يَا ذَا الْفَضْلِ مِنْكَ بِتَمَنَّةٍ
تَسْمُحُ عَلَى الْأَكْوَانِ قَبْضَ الْحَقِيقَةِ

So impart to him, oh Possessor of generosity, a fra-
grance from You that will spread the efful-
gence of reality over all creatures.

وتاليه التائيه
الصخرى وابياتها: 28
ونصها

14 THE MINOR SONG

سَقَانِي حَبِيبِي مِنْ صَفَاءِ عَقَبَةِ
فَأَصْبَحْتُ مَحْبُوبًا لَدَى كُلِّ نَسَبَةٍ

My Beloved gave me a drink of the purity of love, so I
became beloved in every way.

وَعَيَّبَنِي عَنِّي فَلَمْ أَرَغِي رَهَةً
وَتَعَمَّ سِرِّي فِي مَظَاهِرِ حَضْرَةٍ

He made me blind to myself so that I saw only Him, and
He destroyed my secret in the manifestations of
the Presence.

فَمَرَّقْتَنِي فِي جَمْعِي وَجَمَعْتَنِي مَفْرُوقِي
وَحَقَّقْتَنِي تَوْحِيدِي بِأَفْرَادِ وَحْدَةٍ

I separated what was gathered in me and gathered what
was separate: by the isolation of unity I realised
my tawhid.

وَنَلِثُ مُرَادِي مِنْ شُهُودِ كَعْمَالِهِ

وَحَقَّقْتَنِي فِي كُلِّ مَعْنَى وَصُورَةٍ

I attained my desires — directly to see His perfection
and to experience His reality in every meaning
and form.

وَكُلُّ صِفَاتِ الرَّبِّ قَامَرَبٍ لِضَمَانَا
تَكُونُ بِفَضْلِ اللَّهِ أَغْنَى التَّوْبَةِ

Flee to the opposite of the attributes of the Lord, then
by the generosity of Allah, you will be the
richest of creation.

فَأَوْصَافُهُ الْعِلْمُ الْمَحِيطُ وَقُدْرَةٌ
وَأَوْصَافُنَا جَهْلٌ وَعَجْزٌ عَزْدَرَةٌ

His attributes are encompassing knowledge, and power
over everything, and our attributes are ignorance
and less capacity than a particle of dust.

وَإِنْ شِئْتَ قَضَ الْعَارِفِينَ بِأَسْرِهِمْ
فَخُذْهُ وَكُنْ يَا صَاحِبَ حَاجِبَةِ هِمَّةٍ

And, oh my companion, himma is the possession to
have, then if you desire the goal of all the
gnostics you can set out for it.

عِبَادِيَّةٌ لِلَّهِ صَادِقَةٌ وَمَسْمُوحٌ
قِيَامٌ بِحَقِّ الرَّبِّ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ

Being a slave of Allah is sincere when it goes along with
wanting what the Lord wants at every moment.

وَأَعْنِي بِهَا التَّجْرِيدَ مِنْ كُلِّ قُوَّةٍ
وَحَوْلٍ وَأَسْبَابٍ وَتَبِيلِ الْمُرِيَّةِ

By slavery I mean being stripped of every power and
strength and capacity, and even the act of getting
things for yourself.

لَأَنَّ بِهَا يَصْفُو الْقَوَادِمَ مِنَ الْعَمَى
وَيُعَلِّمُ بِالْأَنْوَارِ فِي كُلِّ فِكْرَةٍ

Because in this way the heart is purified of blindness
and is filled with lights in every thought.

فَمَدَّ كَلِمَاتِ وَالْحَمْدُ فِي الْبَدْرِ وَالْخَتْمِ
عَلَى نِعْمَةِ الْإِمْدَادِ مِنْ خَيْرِ أُمَّةٍ

The song is over. Let there be praise at the beginning
and the end for the gift of help from the Best of
the Community,

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ
وَالِهِ وَالْأَصْحَابِ أَهْلِ الْعِنَايَةِ

May the blessings of Allah be upon him and his family,
and Companions, the people who were meticu-
lous about correct behaviour.

وَمَرَّقْتُ وَمَعِيَ وَهُوَ أَعْظَمُ قَاطِعٍ

فَأَلْفَيْتُهُ قَيْثُومًا فِي كُلِّ ذَرَّةٍ

I tore down the illusion of my self's existence, which is the greatest screen, and then I found Him, timeless, in every atom.

وَحَكَمْتُ شَرِيْعِي فِي تَحَلِّي صِفَاتِهِ

فَأُطْلِعَنِي رَبِّي عَلَى سِرِّ حِكْمَتِي

I made the shari'at my wisdom-guide in taking on His attributes, and my Lord revealed to me the secret of my wisdom.

فَطَوَّرَا أَرَى الْأَكْوَانَ مَظْهَرَ أَحْمَدٍ

وَطَوَّرَا أَرَأَيْتَ مَظَاهِرَ عِزَّةٍ

So sometimes I see creatures as the manifestations of Ahmad, and sometimes I see them as direct manifestations of divine power.

وَطَوَّرَا يَفْنَى فِعْلِي بِرُؤْيَةِ فِعْلِهِ

وَطَوَّرَا أَرَى الْأَوْصَافَ مِنْهُ تَبَدَّتْ

Sometimes my act of existing is obliterated by the sight of His active existence, and sometimes I see the attributes appearing from Him.

وَطَوَّرَا أَغْيَبُ عَزٍّ وَجُودٍ جَهَا زِي

فِي وَاحِدَةٍ حَقِّ لَا تُشَابُّ بِشْرِكَةٍ

And sometimes I withdraw from the metaphorical existence into the unity of a truth unconnected by shirk.

وَمَا الْخَلْقُ إِلَّا كَالهَبَا فِي الْقَوَى لِمَز

تَغَيَّبَتْ فِي أَنْوَارِ ذِكْرِ الْحَقِيقَةِ

To anyone who withdraws into the lights of the dhikr of the Truth, creation is nothing but particles of dust in space.

فَفِي ذِكْرِهَا الْقَمَحُ الْمُبِينُ لِتَانِبِ

تَحَلَّى بِصَبْرٍ مَعَ تَحَقُّقِ نِعْمَةٍ

In the dhikr of the Truth is a clear opening in words for the self-renewed one who has ennobled himself with patience and the certainty of blessings,

فَقَامَ بِشُكْرِ اللَّهِ لِكُلِّ نِعْمَةٍ

تَحَلَّى بِمَا الْوَهَابُ فِي كُلِّ حَالَةٍ

And thus undertaken gratitude to Allah in every state, for every gift by which the Giver manifests Himself.

فَأَوْرَثَهُ حُبَّ التَّقَرُّدِ إِثْمًا

تَحَقُّقِ إِمْدَادِ آتَتْ بِسَكِينَةٍ

The love of isolation will grant him continual realisation of aid which comes with the sakina (serene emptiness).

قَصَارٍ يُحِبُّ اللَّهَ حَقًّا بِلا رَيْبٍ

لِرُؤْيَيْتِهِ الْإِحْسَانَ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ

He will begin to love Allah truly, without doubt, through seeing ihsan at every instant.

فَكُلُّ مَقَامَاتِ الْيَقِينِ قَدْ انطَوَّتْ

فِي صَبْرٍ وَحُبِّ خَالِصٍ مِنْ مَشُوبَةٍ

Patience and a pure love without blemish contain all the stations of certainty.

وَلَا تَدْفِي ذَا مِنْ إِمَامٍ لِسَالِكٍ

يَدُلُّ عَلَى بِرٍّ وَتَقْوَى وَسُنَّةٍ

To obtain these the wayfarer must have an Imam to guide him in right action, taqwa, and sunna.

وَدَعَّ عَنْكَ مَحْجُوبًا غَفُولًا عَزْرَتِهِ

جَهُولًا يَطْرُقُ اللَّهَ مِنْ قَرِطِ ظَلْمَةٍ

Have nothing to do with the one who is veiled, unaware of his Lord, and in his extreme inner darkness unable to see the paths of Allah.

وَإِيَّاكَ أَنْ تَرْضَى بِصُحْبَةِ فِرْقَةٍ

تَمَكَّنَ مِنْهَا الشَّرُّ فِي كُلِّ قَوْلَةٍ

Beware of ending up satisfied to be in the company of a sect who are possessed by evil in their words.

يَقُولُونَ بِالْأَفْوَاهِ مَا لَيْسَ فِي الْحَشَا

وَيَأْتُونَ مِنْ أَفْعَالِ كُلِّ قَبِيحَةٍ

Saying with their mouths what is not in their hearts, while at the same time doing every revolting act.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ مَعَ آلِهِ وَآلِهِ
تَلَامُهُ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ بَعَثْتَهُ

May Allah's blessings always be upon him and his family and whoever follows them. Give them ihsan till the day of rising.

وَيَلِيهَا رَجَزُ عَقَائِدِ
التَّوْحِيدِ
وَأَبْيَاتِهِ: 25

12 THE DOCTRINE OF UNIFICATION

يَقُولُ عَبْدُ رَبِّهِ فَقَدْ
إِنُّ الْحَبِيبِ رَبَّهُ يُوْحِدُ

The slave of his Lord, Muhammad ibn al-Habib, says, One-ing his Lord:

بِاسْمِ الْإِلَهِ فِي الْأُمُورِ أَشْرَعُ
إِلَيْهِ بَدَأُوا وَمَا كَانُوا الْمَرْجِعُ

We start everything with 'Bismillah' – to Him belongs their beginning as well as their returning.

مَعْنَى الْإِلَهِ الْغَنِيُّ عَنْ سِوَاهُ
وَلَهُ يَفْتَقِرُ مَا عَدَاهُ

The meaning of 'god' is That which has no need of other-than-Him, and anything other-than-Him has need of Him.

لِلْإِسْتِغْنَى عَنْ كُلِّ مَا سِوَاهُ
يَجُزُّ مِنَ الْأَوْصَافِ لِأَتْنَسَاةُ¹³

This 'That' which has no need of other-than-Him has thirteen attributes, do not forget it!

وَجُودٌ ثُمَّ قَدَمٌ ثُمَّ الْبَقَا
فَخَالِقَةٌ ثُمَّ غِنَاةٌ مُطْلَقَةٌ

Existence, then pre-existence, then going-on, differential aspects, and absolute independence.

وَالسَّمْعُ وَالْبَصَرُ وَالْكَلَامُ
وَالْكُونُ لِأَزْمَ لَمَّا أَحْكَامُ

Hearing, sight, speech and inherent being – these rule their domain –

تَصَحُّتِكَ بَعْدَ الْبَحْثِ إِذْ كُنْتَ مَاتِمًا
فَمَا الرَّيْزُ إِلَّا نَصْحُ كُلِّ الْخَالِقَةِ

I have counselled you from experience if you will only listen, for the deen is to give every creature good counsel.

فَكَمْ قَدْ أَزَاغُوا مِنْ عَقُولٍ بِسَيْطَةِ
خَلْقَتْ عَنْ تَوْفِيقِ نُورِ رَبِّ الْبَرِيَّةِ

How many simple intellects have got lost because they lacked the guidance of the light of the Lord of creation?

وَقَدْ صَارَتْ الْأَعْرَاضُ فِي هَتِكِهَا لَهْمٌ
قَبَائِحُ أَعْرَاضِي شَرَفْتَنِي

They started off with a good name and ended up in disgrace – leading to the worst temptation, ugly acts of self-gratification.

وَقَدْ أَمَرَ الشَّرْعُ الْمُبِينُ بِتَعْظِيمِ
لِمَنْ كَانَ ذَا نَفْحٍ بِإِشَادِ أُمَّةِ

The clear shari'at indicates the honouring of whoever has the best guidance for the community.

وَوَطَوَّبَى لِمَشْغُولٍ بِتَهْدِيبِ نَفْسِهِ
يُجَاهِدُهَا بِالذِّكْرِ فِي كُلِّ حَالَةٍ

And all good belongs to one occupied with the correction of his self, who struggles against it with dhikr in every state.

وَيَتْلُو كِتَابَ اللَّهِ بِالْجِدِّ دَائِمًا
وَيَقْتَبِسُ الْأَنْوَارَ مِنْ كُلِّ آيَةٍ

Who constantly reads the Book of Allah with gravity, and who seeks the knowledge of lights from every ayat,

يُحْكِمُهُ فِي كُلِّ مَا فُو قَاعِلٌ
وَيَتَّبِعُ أَخْلَاقًا خَيْرَ الْخَالِقَةِ

Making it his wisdom-guide in all that he does, and following the behaviour of the Best of the Community.

فَهُوَ الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ لِمَنْ دَرَا
وَهُوَ الَّذِي آتَى بِأَفْضَلِ مَلَأَةٍ

He is the straight path for those who understand, for he has brought the fullest of spiritual teachings.

وَلِإِيمَانِي بِالرَّسُولِ عَشْرَةٌ
وَسِتَّةٌ مِنَ الصِّقَاتِ تَابِعَةٌ

Trust in the Messenger has sixteen attributes which are:

الصِّدْقُ وَالتَّبْلِيغُ وَالْأَمَانَةُ
وَجَوَازُ الْأَعْرَاضِ لِلْإِفَادَةِ

Sincerity, transmission, trustworthiness, letting ordinary events teach wisdom.

وَإِيمَانِي بِكُتُبِي وَأَنْبِيَئِي
وَرُسُلِي وَأَمَلَاكِي يَا ذَاكِرِي

Acceptance of the Books, prophets, messengers, and angels. Oh man of intellect!

وَإِيمَانِي بِيَوْمِ الْآخِرِ قَسِحِ
أَضَادِمَا وَكُنْ لِنَفِيْقَاتِمَا

Acceptance that the last day must come. Be aware of their opposites and struggle to reject them.

قَاتِلْكَ سِتَّةٌ وَسِتُّونَ حِفْه
تَدْخُلُ فِي الْكَلِمَةِ الْمَشْرُوقَةِ

These are sixty-six attributes which enter into the noble word.

فَاشْغَلْ بِهَا الْأَوْقَاتَ بِالْحُضُورِ
تَرْقُ إِلَى الْمَعْنَى مَعَ الشُّزُورِ

So busy yourself with them at the times in the Presence, and joyfully you will rise to their meaning.

دَلِيلُهَا النَّظْرُ فِي الْقُرْآنِ
وَجَوْلَانُ الْعَقْلِ فِي الْأَكْوَانِ

Their proof lies in contemplation of the Qur'an and in reflecting on created beings with the intellect.

يَا رَبَّنَا صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَالِهِ وَكُلِّ عَبْدٍ مُقْتَدِي

Oh our Lord, bless Muhammad and his family and every slave who copies him,

وَعَدَمُ الْأَعْرَاضِ فِي الْأَفْعَالِ
صَدَاقَةٌ فِي الْأَحْكَامِ زِدْ الْبَالِ

Acts devoid of desire, and similarly, in judgements rejection of concern.

جَوَازُ فِعْلِي ثُمَّ تَرْكِي الْحَقَا
يَعَادُ كَرَفَانَهُ وَكُنْ مُحَقِّقًا

Total liberty of action and letting-be – connect yourself to what we have told you and realise it!

وَلِإِفْتِقَارِكِ كُلِّ مَا عَدَا
تَيْبٌ مِنَ الْأَوْصَافِ مُنْتَمَا^{12 22}

The poverty of all that is other-than-Him has twelve attributes:

الْعِلْمُ وَالْقُدْرَةُ وَالْإِرَادَةُ
ثُمَّ الْحَيَاةُ حَقِّقِ الْإِقَادَةَ

Knowledge, power, and will, then life – admit the truth of it!

زِدْ قَادِرًا وَمُرِيدًا وَعَالِمًا
حَيًّا فَلَا تَكْتَفِي بِاللَّوَاظِمِ

Add to that capability, transformation, knowing and living – but do not be content with the inherent attributes!

وَخِدَّةٌ فِعْلِي وَكِدَا وَصِفِ وَذَاتُ
يَنْفِي كَيْمٍ فَاسْتَنْزِعْنَاهَا الثَّقَاتُ

Unity of action and attribute and essence with rejection of number – seek it then, you trustworthy ones!

حُدُوثُ عَالِمٍ وَنَفْيُ تَأْثِيرِ
يَطْبَعُ أَوْ بِقُوَّةِ قَاعَتِي

The time-nature of the universe and the negation of event either by nature or by power – so take note.

قَاتِلْكَ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ حِفْه
وَالضُّدُّ مِثْلُهَا فَفِضْلُ عَدَدِهِ

These are twenty-five attributes. Their opposites are the same in number – count them!

فَمَا كَانَ مِنْهَا نَبْذَةً تَقْرَبُ

طَرِيقَهُ وَسَيْرُهُ تَحْيِيذٌ

Here is a fragment of it which will bring His path close and make its journeying precious to you.

تَمَعَيْنَا بِبُرَاقِ الطَّرِيقِ

نُسْرِعُ بِالْعَرِيدِ لِلتَّحْقِيقِ

I have named it "the Buraq of the Tariq" for it will speed the murid to realisation.

فَإِذَا تَرَدَّ سَلُوكُكَ الطَّرِيقَا

فَاعْتَمِدِ اللَّهَ وَسَلِّ تَوْفِيقَا

If you wish to journey on the path then rely on Allah and ask for success.

وَأَرْحِ النَّفْسَ مِنَ التَّوْبِيخِ

فَإِذَا دَايَجَلْتِ لِلتَّنْوِيرِ

Relieve the self of control, for that will bring enlightenment.

إِيَّاكَ أَنْ تَهْتَمَّ بِالْأَرْزَاقِ

لِأَنَّهَا فِي صَمَانِ الْخَلْقِ

Beware of anxiety about your means of living, for this is the responsibility of the Creator.

وَحَضْرَتَانِ لَيْسَ شَيْءٌ يُوْجَدُ

فَوْقَهُمَا مِنَ الْخَيْرَاتِ يُحْمَدُ

The highest and most praiseworthy qualities lie in these two good actions:

حَمْدُ ظَنِّ بِاللَّهِ ثُمَّ بِالْعِبَادِ

فَكُنْ مِمَّا وَجَبَتْ لِلْعِبَادِ

Think the best of Allah and then think the best of His slaves. Hold to these two and avoid having opinions.

وَأَقْرَبُ الطَّرِيقِ عِنْدَ اللَّهِ

أَنْ تُكْثِرَ الذِّكْرَ بِاسْمِ اللَّهِ

With Allah the closest path to Him is the multiplication of your dhikr of the name of Allah,

لِأَنَّ الْإِسْمَ الْعَظِيمَ الْأَعْظَمَ

عَلَى الْأَصَحِّ مِنْ خِلَافٍ يُعْلَمُ

Because it is the sublime and Supreme Name, and to be precise, greater than any other known name.

وَأَنْفَعُ بِمَا يَارَبُّ بِكُلِّ مَقْرَأٍ

وَسَامِعٍ وَأُصْبِحُ وَمِنْ دَرِي

And, oh Lord, let the educated and the unlettered, whoever reads or hears this, benefit from these attributes,

وَوَقِّفِ الْوَلَاةَ لِلْمَسَاعِدِ

لِكُلِّ مَا فِيهِ صَلَاحُ الْعَمَلِ

Grant success to the leaders who help everything in which there is right action.

وَاجْعِمْنَا لَنَا يَا رَبِّ بِالشَّعَادَةِ

وَأَرْفُقْ بِنَا عِنْدَ قِيَامِ السَّاعَةِ

Seal us, oh Lord, with serenity – and be kind to us when the hour arrives.

ويليه رجوه

ببورااق الطريوق

وأبياتهما: 48

THE BURAQ OF THE TARIQ

يَقُولُ أَفْقَرُ الْوَرَى فَحَمْدُ

إِبْنِ الْحَبِيبِ قَوْلُهُ مُسَدَّدٌ

The poorest of mankind, Muhammad ibn al-Habib says:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِخَيْرِهِ

عَمَّ الْوَرَى فِي بَرِّهِ وَبَحْرِهِ

Praise belongs to Allah through whose good gift mankind has spread over land and sea.

وَأَرْسَلَ الرُّسُلَ بِالشَّرَائِعِ

وَمُعْجَزَاتِهِ مَا لَمْ يَدْرِ دَافِعُ

He sent the messengers with shara'i and irrefutable miracles.

قَلْبًا تَصَوَّفُ مُحَرَّرٌ

عَلَى كِتَابِ شَيْئَةٍ مُقَرَّرٌ

And their core is sufism dedicated to Allah and established in the Book and the sunna.

قَالَ اللَّهُ يَجْتَبِي مَنَ الْعَبِيدِ

مَن شَاءَهُ لِحَضْرَةِ النَّفْسِ

Allah elects whoever He wants from among His slaves for the presence of solitude.

إِيَّاكَ أَنْ تَسْتَبْعِدَ الطَّرِيقَا

فَإِنَّ ذَا يُكْسِبُكَ التَّعْوِيقَا

Take care you do not consider the path too long, since that will just become an obstruction to you.

وَاسْلُكْ بِنَفْسِكَ سَبِيلَ الرَّفْقِ

لِكَيْ تَكُونَ سَيْرَهَا بِالشَّوْقِ

Travel with your self the way of gentleness so that you may travel with yearning.

فَإِنَّ رَكَعَتَيْنِ مِنْ حُبِّي

أَفْضَلُ مِنْ أَلْفٍ مِنْ غَيْرِ حُبِّي

Indeed, two raka'at from a lover are more excellent than a thousand without love.

وَالْأَدَبَ الْجَعَلَنَّهُ رَفِيقَا

فِي أَخْذِكَ التَّشْرِيعَ وَالتَّحْقِيقَا

Make your adab gentle as you follow the road, and in your perception of realisation.

فَقَمَلُ الْأَدَبِ فِي الْأُمُورِ

كَخَطِّطِكَ الْحَدِيدَ بِالْإِنْكَسِيرِ

The likeness of this adab of things is as the mixing of iron with the elixir.

أَمَا تَرَاهُ يَتَقَلَّبُ الْحَدِيدُ

فِي لَحْظَةٍ بِذَقِيهِ جَدِيدًا

Do you see how the iron in an instant turns to new gold?

كَذَلِكَ الْأَدَبُ لِلْقُلُوبِ

يَنْقَلِبُ لِحَضْرَةِ الْغُيُوبِ

Adab acts the same way on the heart and carries it to the presence of the Unseen.

فَكَمْ نَجِدَ عَمَلًا قَدَ وَكَلَهُ

لِنَفْسِهِ وَكَمْ أَدِيبَ قَرَبَهُ

How many a man who did all the right actions has been left to his own self, and how many a courteous one has drawn near to Him

وَفَرَّغِ الْقَلْبَ مِنَ الْأَغْيَارِ

عِنْدَ التَّوَجُّهِ لِذِكْرِ الْبَارِي

When you turn your face to the invocation of the Creator free the heart of all otherness.

وَانظُرْ لِأَسْرَارِ الْحَكِيمِ وَاعْتَبِرْ

وَجْتَبِ الْخَوْضَى وَلَا تَكْبُرْ تُصِرْ

Look at the secrets of the All Wise and take note! Avoid vain discussion on them. Do not persist.

بَلْ عَقِبِ الذَّنْبِ بِالْإِسْتِغْفَارِ

وَبِالتَّضَرُّعِ وَالْإِنْكَسَارِ

Rather, correct your wrong-action with the act of asking forgiveness with humble supplication and self-renewal.

وَانظُرْ لِمَا مَزَّ بِهِ عَلَيْكَ

مِنْ كُلِّ طَاعَةٍ سَعَدَ إِلَيْكَ

Look to Him and grasp that every time you make an act of obedience, He gave it to you.

وَاحْمَدُهُ فِي الشَّرِّ وَالضَّرِّ

لِأَنَّهُ الْفَاعِلُ فِي الْأَشْيَاءِ

Praise Him whether things go well or badly, because He is the act in every thing.

وَخَرِّكِ الْهِمَّةَ بِالشَّوْقِ

وَلَا تَكُنْ تَرْضَى بِذَوْرِ الْبَاقِ

Awaken your himma with yearning and longing, and do not be content with less than the Ever-continuing!

وَلَا تَقِفْ مَعَ الْبَوَارِقِ وَلَا

مَعَ غَيْرِهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَصَلَا

Do not stop at the first gleams, nor with anything else you may experience at this stage —

وَإِنَّمَا أَنْ تَطْوِيَ لَكَ الطَّرِيقَا

حَتَّى تَذُوقَ ذَلِيلَةَ التَّحْقِيقَا

Ask Him to let you cover the path with speed until you fully taste that realisation.

وَاخْتَصِرِ الطَّرِيقَ بِالتَّعْظِيمِ

لِكُلِّ مَا شَرَعَ مِنْ مَرَسُومٍ

Shorten the path by honouring all that is laid down as the shari'at.

وَلَا تَكُنْ تَحَقَّرَ مِنَ الْأَعْمَالِ

شَيْئًا تَنَزَّلَ وَلَا مِنْ الْأَقْوَالِ

Scorn no act nor utterance that has come down to us.

طَرِيقَةُ الْأَبْدَالِ جُوعٌ سَهْرٌ

خَمْتُ وَغَزَلَةٌ وَذِكْرٌ حَرَّزُوا

The path of the abdal is hunger, sleeplessness, silence, withdrawal and dhikr. They give freedom.

قَدْ انْتَهَتْ نَبْذَةُ ذَا التَّصَوُّفِ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى التَّحَرُّفِ

This fragment of sufism is ended and praise belongs to Allah for the perception of it.

وَأُصَلِّيَ عَلَى النَّبِيِّ الْمُمِدِّ

صَلَاةَ رَبِّنَا بِغَيْرِ حَسَمٍ

I ask for blessings on the Prophet, the helper with the limitless blessings of our Lord.

وَالِهِ وَصَحْبِهِ الثَّقَاتِ

السَّالِكِينَ سُبُلِ النَّجَاةِ

And on his family, and trustworthy Companions, the wayfarers on the paths.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ صَلَاحَ الْمَعَالِ

لَنَا وَ لِالْخَبَائِبِ فِي الْمَعَالِ

I ask Allah for rightness of state for us and the lovers in the future.

وَأَنْ يُزِيلَ عَنَّا كُلَّ رَيْبٍ

بِحَاهِ كُلِّ عَارِفٍ مَرَبِّي

And that He lift every doubt from us, by the rank of every teaching gnostic.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى التَّمَامِ

وَالشُّكْرُ لِلَّهِ عَلَى الْخِتَامِ

Praise is due to Allah for its completion and thanks is due to Allah for its seal.

فَأَدْبُ النَّظَرِ فِي الْأَكْوَانِ

شَفُودٌ بَارِبَهَا بِغَيْرِ ثَانٍ

The adab of looking at the creatures is that you see the Creator — no second face!

فَتُبْصِرُ الْخَالِقَ فِي الْمَخْلُوقِ

وَتُبْصِرُ الرَّازِقَ فِي الْمَرْزُوقِ

So you see the Creator in the created and the Provider in the provision.

وَالْحَقُّ لَا يُرَى فِي غَيْرِ مَظْهَرٍ

لِأَحَدٍ مِنْ مَلَائِكَةٍ أَوْ بَشَرٍ

The Truth is only seen in manifestation whether by an angel or a mortal man.

قَالَ مَظْهَرُ الْأَوَّلِ نُورُ أَحْمَدَ

عَلَيْهِ أَفْضَلُ الصَّلَاةِ سَرْمَدًا

The first manifestation is the light of Ahmad, may the most excellent of blessings be upon him eternally.

قَدْ مَلَأَ الْحَقُّ بِهِ الْأَكْوَانَا

وَكَلَّمَا يَكُونُ أَوْ قَدْ كَانَ

By him the Truth has filled every creature and all that is or was,

فَأَشْهَدُهُ فِي النَّفْسِ وَفِي الْأَفَاقِ

وَأَمْرُجُ بِذَاكَ زُؤِيَةَ الْخَلْقِ

So see him in the self and on the horizon, and join that to perception of the Creator.

تُكْفِي بِذَلِكَ الشُّفُودَ كُلَّ عَيْبٍ

فِي النَّفْسِ وَالْقَلْبِ وَغَيْبِ الْغَيْبِ

And that seeing will make up for every defect in the self, the heart, and the hidden of the hidden.

وَذَكِّرِ النَّفْسَ بِخَيْرِ نِيَّةٍ

وَاقْرُنَا بِالسُّكُونِ وَالْحَرَكَةِ

Keep the self aware by good intention, and bind it to that in stillness and in action.

وَتَقِمَا تَنْمِيَةً وَكَثْرًا

لَمَّا تَخُوزُ فَضْلًا بِلَامِرًا

Move the self forward, often and far and you will undoubtedly gain a great overflowing for it.

وَيَلِينُهُ رَجْسًا
خَوَارِقَ الطَّرِيقِ
وَأَبْيَاتَهَا: 58

|| THE MIRACLES OF THE WAY

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَصَلَّى اللَّهُ
عَلَى النَّبِيِّ فَحَمْدُ الْأَوَّاهِ

Praise belongs to Allah and may Allah bless the Prophet Muhammad, the shelter.

قَالَ أَبُو حَامِدٍ السُّوفِيَّيْ
حُجَّةَ الْإِسْلَامِ هُوَ الطُّوسِيَّيْ

Abu Hamid of Tus, the Sufi and proof of Islam said:
The marks of honour for the one who enters on
on the path are twenty in number:

كَرَامَةٌ الدَّخِيلِ فِي الطَّرِيقِ
عِشْرُونَ فِي الدُّنْيَا عَلَى التَّحْقِيقِ

أَوَّلُهَا يَذْكُرُهُ الْإِلَٰهَ

صَكَمَا يَلِيقُ بِهِ يَا بَشْرَاهُ

The first is that Allah remembers him as is fitting –
Oh what good news!

ثَانِيًا تَعْظِيمُهُ بَيْنَ الْأَنَامِ

وَالثَّالِثُ الْحُبُّ لَهُ بِأَمَلَامٍ

The second is that he is exalted among people, and the
third is unreproachful love,

وَكُلُّ مَنْ أَحَبَّهُ الْإِلَٰهَ

أَحَبَّهُ الْخَلْقُ قِيَاسًا حَمْدَاهُ

And everyone Allah loves is loved by the creation –
what good fortune for him!

رَابِعًا يَدِيرُ الْأُمُورَ

لَهُ فَيَبْقَى دَائِمًا مَسْرُورًا

The fourth is that Allah directs his affairs, and so he
remains constantly full of joy.

خَامِسًا تَسْمِينُهُ الرِّزْقَ لَهٗ

بِأَلَمَشَقَّةٍ فِيهِ تَلَحُّمُهُ

The fifth is that Allah makes his food easy to get, and
he doesn't have to struggle for it.

سَادِسًا يَنْصُرُهُ عَلَى الْعِدَا

بِخَرُوقِ عَادَةٍ مَعَ حِفْظِ آبَتَا

The sixth is that he is helped against his enemies by
miracles, with constant protection.

سَابِعًا يَكُونُ أَنْسَهُ فَلَا

وَخَشَّةٌ تَأْتِيهِ مِنْ شَيْءٍ نَزَلَا

The seventh is intimacy with Allah, so no loneliness
comes to him through whatever happens.

ثَامِنًا الْعِزَّةُ فِي النَّفْسِ

فَالْكُونُ يَخْدُمُهُ هُوَ زَلْبَسِ

The eighth is his power over the self, so that the
created world serves him without confusion.

تَاسِعًا الرَّفْعُ لِهَيْمَةِ لَهٗ

عَزَّ كُلِّ شَيْءٍ قَاتِرٍ يَشْغَلُهُ

The ninth is the raising of his himma above every
temptation that might obsess him,

عَاشِرًا الْغِنَى لِقَلْبِهِ مَعَ

تَسْمِيلِ أَمْرِهِ الَّذِي فِيهِ سَعْيُ

The tenth is wealth for the heart, so that every matter
that calls for struggle is made easy.

وَكَأَنَّ بَاقِيًا مَعَ اخْتِصَارِ

بِعَظْفِ بَعْضًا قَدْ يَأْقَارِي

Here briefly are the others, stressing only some of them,
so attend, oh reader!

تَنْوِيرِ قَلْبٍ يَمْتَدِي بِنُورِهِ

لِقَفْمِ أَسْرَارٍ بِفَضْلِ رَبِّهِ

Enlightenment of the heart which is guided by His light
to an understanding of the secrets through the
generosity of his Lord,

وَشَرْخِ صَدْرِهِ فَلَا يَمْتَمُّ

بِكُلِّ عَجَنَةٍ بِهِ تَلِيمُ

And the expansion of the breast so that he is undis-
turbed by whatever trouble comes to him,

مَقَابِلَهُ وَحَمْنُ مَوْجِحِ

فِي نَفُوسِ النَّاسِ بِغَيْرِ دَافِعِ

Dignity is his and unquestioned good standing in the minds of men,

تَحْبِيْبُهُ لِكُلِّ خَلْقٍ فِي الْوَرَى

يَوْعِدُ رَبَّنَا لَهُ بِلَا مِرَا

And endearment to every creature of mankind through the undoubted promise which he has from his Lord.

تَبَرُّكٌ بِهِ مَعَ الْأَدَايِ

مَعَهُ وَلَوْ نُقِلَ لِلتَّرَايِ

He has baraka and adab, even after he has turned to dust.

تَسْخِيْرَةُ الْأَرْضِ لَهُ قَيْذُهَا

حَيْثُ يَشَاءُ بِسُرْعَةٍ لَا يَرْتَمِدُ

The earth is subjected to him so that he may go with speed and without fear wherever he wishes.

وَالْبَثْرُ وَالْبَحْرُ مَعَ الْمَوَا

خَادِمَةٌ لَهُ بِلَا امْتِرَامِ

The land, the sea and the air are his servants without doubt.

وَحَوْشٌ ثُمَّ يَمْبَاحٌ مَعَ الْمَوَا

سَخَّرَهَا الرَّبُّ لَهُ عَلَى الدَّوَا

The wild animals, the beasts of prey, and the reptiles have all been subjugated to him by the Lord forever.

مَفَاتِيحُ الْكُنُوزِ وَالْمَعَادِنِ

تَطْلُبُهُ وَهُوَ عِنَّمَا بَائِرُ

When he seeks the keys of the treasures and the mines they are revealed to him.

تَوَسَّلُ النَّاسُ بِجَاهِهِ إِلَى

إِلَهِهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ نَزَلَا

In everything that occurs people petition Allah through him by his rank,

فَيَقْضِيهِ الرَّبُّ بِلَا تَعْمِيرِ

بِفَضْلِهِ الْمَحْضُوبِ بِالنِّيْسِيرِ

So the Lord provides for him from His gifts, things are made easy. There is no hardship – or rather –

وَذَلِكَ مَوْكُولٌ إِلَى اخْتِيَارِ

إِلَهِهِ فِي تَسَابِقِ الْأَقْدَارِ

That has been left to the choice of his Lord in previously ordained decrees.

فَلَا تَقْلُدْ دَعْوَتَهُ فَلَمْ يُجِبْ

فَذَاكَ شَأْنُ كُلِّ غَافِلٍ مُرِيدٍ

So do not say: 'I called on Him and He did not respond.' That is the condition of the doubters and the uncertain.

أَمَّا الْكَرَامَةُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ

عِشْرُونَ أَيضًا هَاكَذَا مَا تَبَعَهُ

As for the marks of honour which he has in the next world, they are also twenty in number and they follow here:

تَسْهِيلُ مَوْتِهِ مَعَ الْخِتَامِ

عَلَى الْإِيْمَانِ فَازَ بِالْمِثْرَامِ

Ease of death when the seal is set – with trust – so that he will get what he wants.

تَبَشِيْرُهُ بِالرَّوْحِ وَالرَّيْحَانِ

وَالْأَمْنِ مِنْ خَوْفِ مَعَ الرِّضْوَانِ

The good news of cool refreshment, sweet basil, acceptance and safety from fear:

كَذَا الْخُلُودِ فِي الْجَنَانِ أَبَدًا

فِي جَوَارِ الرَّحْمَانِ دَأْبًا سَرْمَدًا

Such is constant life in the gardens near to the Merciful, tirelessly perpetual.

لِرُوحِهِ الْعَرْوَجِ وَالْإِكْرَامِ

مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَالْإِنْعَامِ

His ruh has ascent, and honour, and tribute from the angels.

وَالنَّاسُ تَزْدَحِمُ لِلصَّلَاةِ

عَلَيْهِ إِذْ كَانَ مِنَ التَّمَامِ

People will crowd to bless him if he was among those worthy of the trust,

يَلْتَمِزُ الصَّوَابِ فِي الشُّوَالِ

فَلَا يَخَافُ شِدَّةَ الْأَمْوَالِ

Who gave instruction in right action when asked. He need have no fear in the place of terrors.

فَلَا يَحَاسِبُ وَلَا يُنْصَلِمُ

فِي مَوْقِفِ الْمِيزَانِ لَا يَنْصَامُ

He will not be called to explain his actions, nor rebuked for them and in the place of weighing them he will not be harmed.

يَشْفَعُ فِي الْأَهْلِ وَفِي الْإِخْوَانِ

وَيُكْتَسَى مِنْ خَلِّ الرِّضْوَانِ

He will intercede for the people and the brotherhood, and he will be clothed in the robes of honour and approval.

ثُمَّ لِقَاءَ اللَّهِ بِالْمَعْرِئَةِ

مِنْ غَيْرِ تَكْيِيفٍ وَلَا مُقَابَلَةٍ

Then he will meet Allah with actual vision and without qualification or obscurity.

وَشَرْطٌ مِنْ يَمْنَحُهُ الْإِلَهَ

يَمْنَعُهُ الْخَلْقُ لَا تَنْسَاهُ

Do not forget that Allah's granting of these robes of honour is conditional –

وَهِيَ آجَلٌ مِنْ دُخُولِ الْجَنَّةِ

كَكَمَا آتَى فِي كِتَابِهِ وَسُنَّةِ

That will be more glorious than entering the garden, as it says in the Book and the sunna.

الْعِلْمُ وَالْعَمَلُ مَعَ الْإِخْلَاصِ

وَالذِّكْرُ يُؤَدِّي بِالْإِخْتِصَاصِ

On knowledge, sincere action and the dhikr which testifies to his special place.

فَقَايَةُ الطَّرِيقِ فِي اسْتِغْرَاقِ

فِي شَفُودِ لِمَالِكِ خَلَّاقِ

The end of the path consists of total absorption in the direct seeing of the Creator, the King.

إِيَّاكَ أَنْ تَصْغَى لِطَاعِنٍ فِيهَا

لِحَمَلِهِ يَعْلِمُهَا وَقَضِيَّتُهَا

Beware in case you should listen to one who might deny it through his ignorance of its knowledge and excellence.

فَسَمَلَنْ يَارَبِّ لِلْإِخْوَانِ

سَلُوكَهَا قَضَاً بِلا تَوَانِ

Oh Lord! May Your ceaseless generosity make its journey easy for the brotherhood

لَوْ مَعَهُ الْقَبْرِ لَمْ فِي رَوْضَةٍ

يَكُونُ فِيهَا أَيْتَامٌ مِنْ فِتْنَةٍ

The expanse of his grave is in a meadow, he will be safe there from every temptation.

وَإِنَّمَا لِي زَوْجِيهِ وَجَنَمِهِ

إِذْ تَأْتِيهِ الْبُشْرَى لَهُ مِنْ رَبِّهِ

When the good news comes to him from his Lord he will have intimacy of ruh and body-form.

تَحْمِلُهُ الطُّيُورُ فِي أَجْوَافِهَا

فِي جَنَّةٍ حَيْثُ يَشَاءُ فِي عَرْضِهَا

The birds will carry him in their crops wherever he wishes to roam in the garden.

وَالْحَشْرُ فِي الْعِزِّ مَعَ الْكِرَامَةِ

وَالنَّاجِ وَالخَلِّ وَالشَّفَاعَةِ

On the day of gathering, he will be glorified with honour and a crown, robes of honour and intercession.

بِيَاضٍ وَجَمِهِ وَنُورَةٍ ظَهَرِ

يَكُلُّ مِنْ مَوْقِفٍ قَدْ انْتَشَرَ

His face will be radiantly white and its light will be manifest to all those gathered at the place.

وَقَوْلٍ مَوْقِفٍ قَلَا يَرَاهُ

وَالْأَخَذُ الْكُتُبَ لَهُ يَمْنَةً

He will not see the terror of the place, and he will take his book in his right hand.

فَلَا يَحَاسِبُ حَسَابَ حَمْفٍ

بَلْ يُبْتَدَى بِحَمِيلٍ وَلُطْفٍ

It will not be with severity that he is called to account but rather it will happen with beauty and gentleness.

أَعْمَالُهُ تَثْقُلُ عِنْدَ الْمَوْزَنِ

وَالشَّرْبُ مِنْ حَوْضِ نَبِيِّ يُغْنِي

His deeds will weigh heavily in the balance and he will drink from the basin of a Prophet who satisfies every thirst.

جَوَازُهُ الصِّرَاطِ بِالْإِمْرَاعِ

لِجَنَّةِ الْخُلْدِ بِلا نِزَاعِ

He will cross the sirat swiftly to a garden of timelessness. There will be no struggle.

وَعَمْرٍ بِذِكْرِ اللَّهِ أَنْفَاسَهُ الَّتِي

نَحَاسِبُ عَنْهَا يَوْمَ حَشْرِ وَمَوْعِدِ

Fill your every breath with dhikr of Allah, for each breath has to be accounted for on the day of gathering and promise.

وَعَظْمَ جَمِيعِ الْكَوْنِ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ

تَكُونُ مِنْ نُورِ النَّبِيِّ فَحَمْدِ

Exalt all phenomena because it is formed from the light of the Prophet Muhammad.

وَلَا حِظَّةَ أَنْوَارًا لِأَسْمَاءِ رَبِّنَا

وَعَيْبِ عَزْكَثَافَةٍ وَعَنْ قَوْلِ مُلَيْدِ

Regard it as lights from the names of our Lord and withdraw from being unresponsive and speaking from opinion.

وَأَحِبُّ بِحُبِّ اللَّهِ وَابْغُضْ بِبُغْضِهِ

فَذَاكَ مِنَ التَّشْرِيعِ فَاحْفَظْهُ سَيِّدِي

Love with the love of Allah and hate with His hate. This is the shari'at, so be aware of it, my friend!

وَكَذَلِكَ بَرَزَ الْبَحْرَيْنِ حَقٌّ وَشَرْعَةٌ

تَحْزُ زُبَّةَ التَّعْرِيفِ فِي كُلِّ مَقْعِدِ

Be an isthmus between the two oceans – the reality and the shari'at, and you will attain the rank of recognition in every assembly.

وَدَلَّ عِبَادَ اللَّهِ بِاللَّهِ مُعَلِّئَنَا

بِتَحْسِينِ طُرُقِ اللَّهِ فِي كُلِّ مَسْجِدِ

In every mosque, guide the slaves of Allah by Allah, openly, by showing the beauty of the paths of Allah.

وَإِنْ شِئْتَ إِسْرَاعًا لِحَضْرَةِ رَبِّنَا

فَحَمِّنْ بِخَلْقِ اللَّهِ ظَنًّا وَحَمْدِ

And if you wish to go swiftly into the presence of our Lord, then have a good opinion of Allah's creation and speak well of Him.

وَوَاطِبْ عَلَى الْأَسْمِ الْعَظِيمِ الْمَعْظَمِ

يُحْمِزُ قَرِيرَةً وَصَدِيقٌ وَمَقْصِدِ

Persevere in the sublime and Supreme Name with a good heart, sincerity and concentration.

قَدْ انْتَهَتْ حَوَارِفُ الطَّرِيقِ

لِقَرْمَشَى فِيمَا عَلَى التَّحْقِيقِ

The miracles of the way come to an end for the one who walks it properly.

فَارْحَمْ مُفِيدَهَا وَجَامِعًا لَهَا

وَمَنْ تَصَدَّى مَعَنَا لِنَشْرُمَا

So be merciful to the one who related it, the one who gathered these favours together, and whoever helps us to spread them.

تَاطَفَمَا فَحَمَّةَ ابْنِ الْحَبِيبِ

يَطْلُبُ لِلْأُمَّةِ فَتْحًا فِي الْقَرِيبِ

Muhammad ibn al-Habib asks for an opening for the community soon,

وَنُصْرَةً لِيُظِلَّنَا الْمَحْبُوبِ

نُظْفِرُهُ بِجَمِيعِ الْمَرْغُوبِ

And for a triumph for our beloved shelter through whom the poet may overcome all desires.

ثُمَّ صَلَاةُ اللَّهِ تَتَرَى أَبَدًا

عَلَى مُحَمَّدٍ وَمَنْزِيهِ أَقْتَدَى

May the blessing of Allah fall eternally on Muhammad and whoever copies him,

كَذَلِكَ الْأَلِ مَعَ الصَّحَابِ

السَّالِكِينَ سَبِيلَ الصَّوَابِ

And also on his family and Companions, the wayfarers on the paths of right conduct.

وتليته دالسية
في فضائل الاسم الاعظم
وابياتها: 21

14 GIFTS OF THE SUPREME NAME

تَجَرَّدْ عَنِ الْأَغْيَارِ تَحْظِي بِقُرْبِهِ

وَتَرَقِّ مَرَاتِقِ الْقَوْمِ فِي كُلِّ مَقْعِدِ

Free yourself from all that is other and you will attain His proximity and you will ascend to the ranks of the people of every assembly.

قَسْرُ خَادٍ تَاعِبًا لِعَزْمِ مَا وَصَفَهُ

وَوَقْفُ بَعْدِ اللَّهِ يَأْتِيهِ بِالْوَعْدِ

So be a slave and servant to the one whose description this is, and fulfil the contract of Allah, and He will give you what He has promised.

وَأَعْظَمُ خَلْقِ اللَّهِ فِي ذَلِكَ زَمَانُهُ

وَأَكْمَلُهُمْ فِيهِ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ

The greatest of Allah's creation in this matter are His messengers and the most perfect of them in it is the Prophet Muhammad.

قَظَاهِرَةٌ نُورٌ وَبَاطِنَةٌ سِرٌّ

كَقَمَلَاتِهِ لَيْسَتْ تُحْصَلُ بِالْعَدِّ

So his outward is a light and his inward is a secret. His perfections are beyond numbering.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَالْأَلِ وَالصَّحْبِ

وَدَارِكُنَا بِالْأَلطَافِ مِنْ غَيْرِ مَاحِدٍ

May the blessings of Allah be upon him and his family and companions, and give us limitless lutf.

وَتَلِيْمًا رَأْيِيَّةً
الْحَمْدُ
وَأَبِيَاتُهَا: 23

PRAISE

لَكَ الْحَمْدُ يَا ذَا الْجَلْمِ وَالْعَفْوِ وَالسِّتْرِ

وَحَمْدِي مِنْ نِعْمَتِكَ يَا وَاسِعَ الْبِرِّ

Praise is due to You, the possessor of serenity, forgiveness and veiling. My praise is part of Your blessing, oh abundant Giver.

لَكَ الْحَمْدُ عَدَّ الْقَطْرِ وَالرَّمْلَ وَالْحَصَى

وَعَدَّ نَبَاتِ الْأَرْضِ وَالخَوْتِ فِي الْبَحْرِ

Praise is due to You, in number as great as the drops of rain, the grains of sand, the pebbles, the plants of the earth and the fish of the sea.

لَكَ الْحَمْدُ عَدَّ النَّمْلَ وَالْجِنِّ وَالْإِنْسَ

وَمِلَّةَ السَّمَاءِ وَالْعَرْشِ وَالْكَوْكَبِ الدَّرِّ

Praise is due to You in number as great as the ants, jinn, and men, in quantity as great as the sky, the throne, and the stars like scattered pearls.

وَشَامِدُ جَمَالِ الذَّاتِ فِي كُلِّ مَظْهَرٍ

قَلْبًا مَا لَمْ يَثْبُتْ وَجُودُهُ لِمَوْجِدِهِ

Recognise the beauty of the essence in every manifestation. Were it not for it – the existence of the Existent would not have been established.

وَكُلُّ صِفَاتِ النَّفْسِ تَمُوتُ بِذِكْرِهِ

وَيَبْقَى نَعِيمُ الْقَلْبِ أَحْلَى مِنَ الشَّمْرِ

All the attributes of the self are annihilated by His invocation, and all that remains is tranquillity of heart, sweeter than honey.

وَكُلُّ تَحَلٍّ بِالْمَقَامَاتِ نَاشِئٌ

عَنِ الذِّكْرِ بِالِاسْمِ الْعَظِيمِ مَعَ الْإِيَّةِ

Every inner state along with the stations, arises from invocation of the Supreme Name with gravity.

قِمْنَةٌ يَكُونُ الْفَتْحُ لِكُلِّ سَالِكٍ

وَمِنْهُ يَكُونُ الْفَيْضُ لِكُلِّ مُرْشِدٍ

So from it comes the opening for every wayfarer, and from it comes the overflowing for every murshid.

وَعَنْهُ تَكُونُ حَالَةُ الشُّكْرِ وَالْمَنَى

وَعَنْهُ تَكُونُ حَالَةُ الصَّخْوِ وَالْوَجْدِ

From it is the state of intoxication and annihilation, and from it, too, the states of sobriety and ecstasy.

وَمَا نَالَ عِزًّا غَيْرَ مَنْقَرِدٍ بِهِ

تَحَلَّى بِمَا يُرْضِيهِ مَعَ كَثْرَةِ الْحَمْدِ

Power is only given to the one who has isolated himself with Him, and who, through much praise, is adorned with what pleases Him.

فَمَا زَالَ يَرْقَى فِي مَقَامَةِ ذَاتِهِ

وَيَفْنَى فَنَاءً لَيْسَ فِيهِ سِوَى الْفَقْدِ

Thus he will continue to ascend in the deserts of His essence until he is utterly annihilated in an annihilation that has nothing in it but loss.

فَإِنْ رُدَّ لِلْآثَارِ جَاءَ بِحُلَاةٍ

تُنَادِي عَلَيْهِ بِالْوِلَايَةِ وَالْمَجْدِ

If he returns to the existence-traces, he brings a robe of honour which proclaims his wilaya (being a wali) and glory.

وَعَمْرٍ بِذِكْرِ اللَّهِ أَنْفَاسَهُ الَّتِي

نَحَاسِبُ عَنْهَا يَوْمَ حَشْرِ وَمَوْعِدِ

Fill your every breath with dhikr of Allah, for each breath has to be accounted for on the day of gathering and promise.

وَعَظْمَ جَمِيعِ الْكَوْزِ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ

تَكُونُ مِنْ نُورِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ

Exalt all phenomena because it is formed from the light of the Prophet Muhammad.

وَلَا حِظَّةَ أَنْوَارًا لِأَسْمَاءِ رَبِّنَا

وَعَيْبَ عَزْكَثَافَةٍ وَعِزْ قَوْلِ مُلَيْدِ

Regard it as lights from the names of our Lord and withdraw from being unresponsive and speaking from opinion.

وَأَحِبُّ بِحُبِّ اللَّهِ وَابْغُضْ بِبُغْضِهِ

فَذَاكَ مِنَ التَّشْرِيعِ فَاحْفَظْهُ سَيِّدِي

Love with the love of Allah and hate with His hate. This is the shari'at, so be aware of it, my friend!

وَكَذَلِكَ بَرَزَتْ الْبَحْرَيْنِ حَقٌّ وَشَرْعَةٌ

تَحْزُ زُقْبَةَ التَّعْرِيفِ فِي كُلِّ مَقْعِدِ

Be an isthmus between the two oceans – the reality and the shari'at, and you will attain the rank of recognition in every assembly.

وَذَلَّ عِبَادَ اللَّهِ بِاللَّهِ مُعَلِّئْنَا

بِتَحْسِينِ طُرُقِ اللَّهِ فِي كُلِّ مَسْجِدِ

In every mosque, guide the slaves of Allah by Allah, openly, by showing the beauty of the paths of Allah.

وَإِنْ شِئْتَ إِمْرًا عَالِي حَضْرَةٍ رَبِّنَا

فَحَقِّقْ بِخَلْقِ اللَّهِ ظَنًّا وَوَعْدِ

And if you wish to go swiftly into the presence of our Lord, then have a good opinion of Allah's creation and speak well of Him.

وَوَاطِبْ عَلَى الْأَسْمِ الْعَظِيمِ الْمَعْظَمِ

بِحُفْنِ قَرِيرَةٍ وَصِدْقٍ وَتَقْوِيدِ

Persevere in the sublime and Supreme Name with a good heart, sincerity and concentration.

قَدْ انْتَهَتْ خَوَارِفُ الطَّرِيقِ

لِقَرْ مَشَى فِيمَا عَلَى التَّحْقِيقِ

The miracles of the way come to an end for the one who walks it properly.

فَارْحَمْ مُفِيدَهَا وَجَامِعًا لَهَا

وَمَنْ تَصَدَّى مَعَنَا لِنَشْرُمَا

So be merciful to the one who related it, the one who gathered these favours together, and whoever helps us to spread them.

تَاطَمًا فَحَمَّةَ ابْنِ الْحَبِيبِ

يَطْلُبُ لِلْأُمَّةِ فَتْحًا فِي الْقَرِيبِ

Muhammad ibn al-Habib asks for an opening for the community soon,

وَنُصْرَةً لِيُظِلَّنَا الْمَحْبُوبِ

تُظْفِرُهُ بِجَمِيعِ الْمَرْغُوبِ

And for a triumph for our beloved shelter through whom the poet may overcome all desires.

ثُمَّ صَلَاةُ اللَّهِ تَنْزِيَّ أَبَدًا

عَلَى مُحَمَّدٍ وَمَنْزِيهِ أَقْتَدَى

May the blessing of Allah fall eternally on Muhammad and whoever copies him,

كَذَلِكَ الْأَلِ مَعَ الصَّحَابِ

السَّالِكِينَ سُبُلَ الصَّوَابِ

And also on his family and Companions, the wayfarers on the paths of right conduct.

وتليته دالبيته

في فضائل الاسم الاعظم

وابياتها: 21

14 GIFTS OF THE SUPREME NAME

تَجَرَّدْ عَنِ الْأَغْيَارِ تَحْظِي بِقُرْبِهِ

وَتَرْقِ مَرَاتِقِ الْقَوْمِ فِي كُلِّ مَقْعِدِ

Free yourself from all that is other and you will attain His proximity and you will ascend to the ranks of the people of every assembly.

قَمَانَحْنُ فِي بَابِ التَّفَضُّلِ وَاقِفٌ

وَمُنْتَظِرٌ عَطْفَ الْحَبِيبِ بِلَا عُسْرٍ

Here we are standing at the door of favour, waiting without hardship for the Beloved to turn to us.

فَأَنْعِمْ عَلَيْنَا يَا مُجِيبُ بِسُرْعَةٍ

فَإِنَّكَ أَهْلُ الْخَيْرِ وَالْعَمَلِ وَالْخَيْرِ

Swiftly, send us Your ease, oh Answerer, for You are the possessor of generosity, liberality and goodness.

فَقَضَّكَ مَوْجُودٌ بِغَيْرِ وَجُودِنَا

وَجُودُكَ مَسْدٌ وَعَلَيْنَا يَا نُصْرَ

Your Bounty exists without our existence, and Your Generosity pours down on us, undenied.

وَوَقِّعْنَا لِلشُّكْرِ الَّذِي هُوَ لَازِمٌ

عَلَيْنَا وَيَسْتَدْعِي الْمَزِيدَ بِلَا عُسْرٍ

Give us success in the thankfulness which is our duty and which itself calls for increase from You without loss to us.

وَأَخْرِجْنَا مِنْ سَجْنِ الْجَسْمِ وَرَقِّنَا

لِحَضْرَةِ أَرْوَاحِ تَوَابِعِ الشُّكْرِ

Free us from the prison of our bodies and raise us up to the presence of the spirits as a reward for our gratitude.

وَأَشْهَدْنَا مَعْنَى الدَّائِي فِي كُلِّ مَظْهَرٍ

لِيَقْوَى شُؤْدِي فِي الشَّدَائِدِ وَالْيُسْرِ

Let us see the meaning of the essence in every manifestation in order to strengthen our witnessing both in times of ease and trouble.

وَأَفْنِنَا عَنَّا وَأَبْقِنَا بِكَ دَائِمًا

لِنَلْحَقَ أَهْلَ الْإِرْثِ مِنْ حَضْرَةِ الْقَمْرِ

Annihilate us to ourselves and give us going-on in You always, so that we may join the people who have inherited the presence of the secret.

فَأَمْرُكَ لِأَشْيَاءٍ فِي قَوْلِكَ كُنْ تَكُنْ

فَكُونْ لَنَا الْأَشْيَاءَ عَزَمًا بِلَا مَكْرٍ

Your command to things is in the word 'Be / it is!' So shape things for us with firm intention and without deception.

وَمِلَّةَ الْبِقَا وَاللُّوْحِ وَالْكَرْسِيِّ وَالنَّهْرِ

وَعَدَّ جَمِيعَ الْكَائِنَاتِ إِلَى الْعُسْرِ

In quantity as great as space itself, and the tablet of forms, the footstool, the moist earth, and the number of all created beings on the day of gathering.

لَكَ الْحَمْدُ يَا رَبِّي كَمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

فَإِنِّي لَا أَحْصِي الثَّنَاءَ مَعِيَ الدَّهْرِ

Praise is due to You, oh my Lord, as You deserve it, for I cannot praise You fittingly to the full extent of time.

لَكَ الْحَمْدُ يَا مُعْطِي الْمَوَاهِبِ بِالْقَضْلِ

وَمَا نَحْ أَهْلِ اللَّهِ يَا لِقَاتِحِ وَالنَّصْرِ

Praise is due to You, oh endless Giver of gifts, the One who grants opening and triumph to the people of Allah.

لَكَ الْحَمْدُ يَا لِأَنْفَاسِ وَالْجِسْمِ وَالْقَلْبِ

تَفَضَّلْ عَلَيَّ عَبْدٍ تَحَيَّرَ فِي الْأَمْرِ

Praise is due to You with every breath with the body and the heart. Look kindly on a slave who is perplexed by the command.

فَإِنِّي وَإِذْ كَانَتْ ذُنُوبِي تَعْوُقُنِي

فَلِي فِيكَ حَسْرَةُ الظَّنِّ يَجْبُرُ لِي كَسْرِي

If my wrong actions weigh me down, I still have a good opinion of You that You will mend my broken spirit.

فَمَزَّ عَلَيْنَا يَا غَفُورٌ بِتَوْبَتِي

تَجَبُّبِ الَّذِي قَدْ كَانَتْ فِي سَالِفِ الْعُمْرِ

Oh Forgiving! Grant a turning away (from wrong action) to us which will undo what happened in our early years.

وَزِدْنَا مِنْ النِّعَمَاءِ وَالنُّورِ وَالْكَشْفِ

وَمَكِّنَا فِي الْإِرْشَادِ بِالْإِخْبِ وَالسِّرِّ

Increase us in blessing, light and unveiling, and strengthen us in guidance, with idhn and the secret.

وَأَيِّدْنَا فِي أَعْوَابِنَا وَفَعَالِنَا

وَيَسِّرْ لَنَا الْأَرْزَاقَ مِنْ حَيْثُ لَا نَدْرِي

Support us in our words and deeds, and make our provision easy for us - from where we know not!

يَذْكُرُ إِلَهَ الْعَرْشِ تَزْمِينِ السَّوَرِ
وَتَفْتِي عَنِ النَّفْسِ الْعَظَلَةِ الْمَيِّرِ

By invocation of the god of the throne you will become a zahid among men, and you will be annihilated from the self which delays you on the journey.

وَتَضَى جَلِيسَ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ كُفْلَةٍ
وَتَسْلَمُ مِنْ شَكِّهِ وَشُرْكِهِ وَمِنْ غَيْرِ

You will become one who sits with Allah, without ceremony, and you will be safe from doubt, shirk and otherness.

وَتَرْحَلُ عَزْرَ كَوْنِي إِلَى حَضْرَةِ الصَّفَا
وَتَشْهَدُ فِعْلَ اللَّهِ فِي الْخَلْقِ وَالْأَمْرِ

You will journey from the cosmos to the presence of purity, and you will witness the act of Allah in the creation and the command.

وَتَرْقَى إِلَى الْأَسْمَاءِ تُسْقَى بِنُورِهَا
فَتَبْدُو لَكَ الْأَوْصَافَ مِنْ غَيْرِ مَاسْتَرِ

You will rise to the names and drink of their light, so the attributes will appear to you without a veil

وَيَظْهَرُ مَعْنَى الذَّاتِ مِنْ كَامِلِ الْفَنَاءِ
فَتَبْقَى غَنِيًّا بِالْإِلَهِ مَدَى الْعُمْرِ

The meaning of the essence will be manifested from the perfection of annihilation, so you will have going-on rich with Allah for the rest of your life.

فَإِنْ عَبَقْتَنِي فِي الْغَرْبِ أَنْفَاسُ ذِكْرِهِ
وَفِي الشَّرْقِ مَعْلُولٌ تَعَاوَى مِنَ الضَّرِّ

If the breath of His dhikr were to fill the west and there was a sick man in the east, that man would be cured of his affliction.

عَلَيْهِ مَدَارُ الدِّينِ فِي كُلِّ قُرْبَانَةٍ
وَلَا هَيْمًا ذِكْرُ الْجَلَالَةِ مِنْ حُرِّ

In every drawing-near, the pivot of the deen rests on it, especially the dhikr of majesty from one who is free.

فَمَا مِنْ وَالِيٍّ إِلَّا قَامَ بِدُكْرِهِ
عَلَى عَدَدِ الْأَنْفَاسِ بِالرُّوحِ وَالسِّرِّ

There is no wali but he is concerned with His invocation with the ruh and his secret at every breath.

وَحَلِيٍّ بِأَنْوَاعِ الصِّفَاتِ كُلِّهَا
عَلَى أَحْمَدَ الْقَادِي إِلَى حَضْرَةِ الظُّمْرِ

Bless Ahmad, the guide to the presence of purity, with all the forms of perfection,

وَالِيهِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ وَمَنْ دَعَا
لِنَاطِمِ مَدَى النَّظْمِ بِالشَّرْحِ لِلصَّدْرِ

And his family and noble Companions and whoever prays for expansion of the breast for the composer of these verses.

وَيَا رَبِّ بِالْقَادِي الرَّؤُوفِ مُحَمَّدٍ
أَنْلَنَا غُلُومًا تَنْفَعُنَا يَوْمَ النَّشْرِ

And oh Lord! Through the compassionate guide, Muhammad, grant us sciences that will benefit us on the Day of Rising.

وَقَوِّنَا بِالْأَنْوَارِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ
وَتَبَيَّنَّا عِنْدَ الْخَنَمِ وَالنَّزْعِ وَالْقَبْرِ

Strengthen us with lights at every instant, and make us firm at the sealing, the agony of death, and the grave.

وَتَلْبِسُنَا رَائِيَةً
الترغيب في الذكر
وإحيائها: 28

STIMULATION OF DESIRE FOR THE ACT OF DHIKR

أَيَا مَنْ يُرِدُ قُرْبًا مِنَ اللَّهِ عَنِ قَوْرِ
عَلَيْكَ بِذِكْرِ اللَّهِ فِي السِّرِّ وَالْجَمْرِ

Oh you who desire nearness to Allah immediately – you must perform dhikr of Allah openly and secretly.

وَعَمْرِيهِ الْأَوْقَاتِ تَسْمُو بِشُرْعَةٍ
إِلَى ذُرْوَةِ الْعِرْقَانِ مَعَ خَالِصِ الْفِكْرِ

Fill the times with it and you will swiftly ascend to the pinnacle of gnosis with pure contemplation.

لِتَضْفِئَ مِرْعَا الْقَلْبِ يَنْكَشِفُ الْغَطَا
وَتَبْدُو لَهُ الْأَنْوَارَ مِنْ خَالِصِ الذِّكْرِ

Through polishing the mirror of the heart, the veil is drawn aside, and lights appear to it from the purity of the dhikr.

فَقَدْ كَانَ ذَاكِرًا وَأُصْبِحَ مَذْكُورًا
يَتِيهِ عَلَى الْأَكْوَانِ مِنْ غَيْرِ مَا فُخِرَ

So he was a rememberer and he became remembered,
and this gave him power over the creatures,
without boasting.

وَمَا الْفَخْرُ إِلَّا بِالْعِبُودِيَّةِ الَّتِي
تَخَلَّصَتْ مِنْ حَوْلِ وَقْوَى وَمِنْ مَكْرٍ

There is no boasting except in slavery, freed from
strength, power and self-deception.

نَتَائِجُ ذِكْرِ اللَّهِ لَيْسَ لَهَا حَصْرٌ
فَوَاطِبُ أَخِي وَلَوْ عَشِيًّا وَبِالْفَجْرِ

The results of dhikr of Allah are without limit, so, my
brother, persevere at evening and at dawn.

لَقَدْ وَرَدَ الْإِكْتَارُ مِنْهُ بِلَا حَيْدٍ
تَصَفَّحَ كِتَابَ اللَّهِ مَعَ سُنَّةِ تَدْرِي

Endless riches have come from it, so study the Book of
Allah along with the sunna and you will under-
stand.

وَقَدْ وَعَدَ الْجَلِيلُ بِذِكْرِ مَنْ عَمَدَا
لَهُ ذَاكِرًا يَا قُورَ مَنْ حَصَرَ بِالذِّكْرِ

The Glorious has promised to remember whoever re-
members Him — Oh, the victory of the one who
is singled out by dhikr.

وَمَنْ يَعْشُرْ عَنْ ذِكْرِ إِلَهِ يَكُزُّ لَهُ
قَرِينٌ مِنَ الشَّيْطَانِ يُفْتِنُ عَنْ سَبْرِ

Whoever turns away from dhikr of Allah has a com-
panion allotted to him from shaytan to tempt
him from the journey.

فَلَا يَطْمَئِنُّ الْقَلْبُ إِلَّا بِذِكْرِهِ
قَيْسُكَزُّ عَنْ خَوْفِ الْخَلِيقَةِ وَالْفَقْرِ

The heart is only made serene by His dhikr, so that it
is stilled from fear of creation and poverty.

وَلَا تُبْمَطُ الْأَرْزَاقُ إِلَّا لِمَنْ عَمَدَا
يُرَدُّهُ حَتَّى يُغَيِّبِي فِي الْوَتْرِ

Provision only turns up for him who repeats it until he
absents himself in the One.

وَمَذَارِشُؤْلِ اللَّهِ يَذْكُرُ دَائِمًا
عَلَى كُلِّ أَحْيَازٍ يُشْرِغُ لِلْخَيْرِ

The Messenger of Allah did dhikr constantly at all
times, and laid down the shari'at for others.

وَقَالَ اذْكُرُوا حَتَّى يَقُولُوا إِنَّهُ
يُرَاعِي بِذِكْرِ اللَّهِ حِرْصًا عَلَى الْخَيْرِ

He said: "Do dhikr until they say 'He is a hypocrite in
dhikr of Allah who seeks only the blessing!'"

عَلَيْكَ بِهِ فَالِقَوْمُ قَدْ مَكِرُوا بِهِ
وَأَفْنَوْا فِيهِ الْأَرْوَاحَ يَا لَيْلَةَ مَنْ ذُخِرَ

You must do it, for the people have become intoxi-
cated by it, and they have annihilated their
spirits in it -- what a reward for them!

فَكُلُّ مَقَامَاتِ الرِّجَالِ قَدْ انْطَوَتْ
فِي حَيْبٍ وَذِكْرِ اللَّهِ بِالْفَمِّ وَالصَّدْرِ

All the stations of the rijal are contained in love and
dhikr of Allah, with mouth and heart.

وَلَا تَكْتَفِي بِالْوَارِدَاتِ عَنِ الْوَرْدِ
وَلَا تَطْلُبُنَّ إِلَّا رِضَاهُ مَعَ السِّنْرِ

Do not be satisfied just with the waridat that will come
from the wurd, but only ask for His approval
along with His veiling of wrong-actions.

فَيَارَبِّ وَقَفْنَا بِالصِّدْقِ تَوْجِهِ
بِجَاهِ الدِّيِّ قَدْ جَاءَ بِالْفَتْحِ وَالنَّصْرِ

So, oh Lord, give us success in sincere turning to you,
by the rank of the one who brought an opening
and a triumph —

مُحَمَّدٌ أَضَلُّ الْمَوْجُودَاتِ وَسِرُّهَا
وَخَاتِمُ رُسُلِ اللَّهِ وَالْأَنْبِيَا الْعَمْرِ

Muhammad, the source and secret of existent beings,
the seal of the messengers of Allah and the
glorious prophets.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ مَا هَامَ ذَاكِرٌ
بِذِكْرِ مَوْلَاهُ فِي الشَّدَائِدِ وَالْيُسْرِ

May the blessings of Allah be upon him as long as
there is one left to invoke his Lord in times of
trial and of ease —

وَجَدِي وَيُعِيدُ الْعُلُوبَ يَصُدُّعِي

وَفِي بَعْضِ أَحْيَانٍ لِمَعْصِيَةٍ تُعْرِي

If you were to concern yourself with the turning of the hearts to obedience, and how they sometimes move to disobedience:

وَجَلَّتْ فِي أَرْضٍ مَعَ تَنَوُّعِ نَبَاتِهَا
وَكَثْرَةِ مَا فِيهَا مِنَ السَّمَلِ وَالْوَعْرِ

If you were to concern yourself with the earth and the variety of its plants and the great expanse of smooth and rugged land that it contains:

وَجَلَّتْ فِي أَسْرَارِ الْبِحَارِ وَخَوَاتِمِهَا
وَكَثْرَةِ أَمْوَاجِ لَهَا حَاجِزٌ قَمَرٍ

If you were to concern yourself with the secrets of the oceans and its fish, and its endless waves held back by an unconquerable barrier,

وَجَلَّتْ فِي أَسْرَارِ الرِّيَّاحِ وَجَلِيهَا
لِغَيْمٍ وَسُحُبٍ قَدْ آسَأَتْ مِزَاقَ الْقَطْرِ

If you were to concern yourself with the secrets of the winds – how they bring the mists and clouds which bring down rain:

وَجَلَّتْ فِي أَسْرَارِ السَّمَوَاتِ كُلِّهَا
وَعَرْشِي وَكَرْسِيِّ وَرُوحِ مَدَى الْأَمْرِ

And if you were to concern yourself with the secrets of all the heavens, and the Throne and the Footstool and the spirit of the Command –

عَقَدْتِ عَلَى التَّوْحِيدِ عَقْدَ مُصَقِّمٍ
وَخَلْتِ عَنِ الْأَوْهَامِ وَالشَّكِّ وَالغَيْبِ

Then you would believe in tawhid with a firm belief, and you would turn from illusions, doubt and the other.

وَ قُلْتِ إِيَّاهِ أَنْتَ سُؤْلِي وَمَطْلَبِي
وَ حِصْنِي مِنَ الْأَسْوَابِ وَالضَّمِيمِ وَالْمُضَرِّ

You would say: 'My God, You are my desire and my goal and my fortress against evils, injustice and deceit.

وَ أَنْتَ رَجَائِي فِي قَضَائِ حَوَائِجِي
وَ أَنْتَ الْبَرِيءُ تُنَجِّنِي مِنَ الشُّرِّ وَالشَّرِّ

You are my hope in providing for my needs, and You are the One who rescues us from evil and wickedness.

وَالِهِ وَالْأَصْحَابِ مَعَ كُلِّ مُنْتَبِهِجٍ

مُتَابِعَةَ الْمُخْتَارِ فِي النَّهْيِ وَالْأَمْرِ

And on his family and Companions and every slave who follows the Chosen One in prohibition and command.

وَقَلِيمًا رَائِيَةً

التَّفَكُّرِ

وَأَبْيَاتِهَا: 18

REFLECTION 14

تَفَكَّرْ جَمِيلَ الصَّنْعِ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَ جَلِّ فِي صِفَاتِ اللَّهِ فِي السِّرِّ وَالْجَمْرِ

Reflect upon the beauty of the workmanship with which the land and sea are made, and openly and secretly busy yourself with the attributes of Allah.

وَ فِي النَّفْسِ وَالْأَفَاقِ أَعْظَمُ شَاهِدٍ
عَلَى كَمَالَاتِ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ مَا حَصُرَ

In the self and on the horizon is the greatest witness to the limitless perfections of Allah.

فَلَوْ جَلَّتْ فِي الْأَجْسَامِ مَعَ حُسْنِ شَكْلِهَا
وَ تَنْظِيمِهَا تَنْظِيمَ خَيْطٍ مِنَ الدُّرِّ

If you were to concern yourself with the physical bodies and their perfection of form and their inner connection, like a string of pearls:

وَ جَلَّتْ فِي أَسْرَارِ اللِّسَانِ وَ نَطْقِهِ
وَ تَعْبِيرِهِ عَمَّا تُكِنُّهُ فِي الصَّدْرِ

If you were to concern yourself with the secrets of the tongue and its articulation, and its expression of what you conceal in your breast:

وَ جَلَّتْ فِي أَسْرَارِ الْجَوَارِحِ كُلِّهَا
وَ تَسْخِيرِهَا لِلْقَلْبِ مِنْ غَيْرِ مَا عَسِرَ

If you were to concern yourself with the secrets of all the limbs and the ease with which they obey the heart:

وَمَقَانَا الْحَبِيبُ شَرْبَةَ حَبِيبٍ

قَدْ أَرَأَيْتَ سِوَى الْحَبِيبِ اضْطِرَارًا
The Beloved gave us a draught of love to drink which forced all but the Beloved to vanish.

وَشَمِعْنَا الْأَصْوَاتَ عَضْرَ مَبَاءٍ

وَرَأَيْنَا الْأَنْوَارَ تَبْدُو جَمَارًا
We saw created beings as pure particles of dust: we saw the lights openly appear.

وَرَجَعْنَا لِلْخَلْقِ بَعْدَ انْمِحَاقٍ

وَقِنَاءٍ فِي خَمْرٍ تُعْطَى نُورًا
After having been obliterated and annihilated in a light-giving wine, we returned to creation.

فَيُقْضَى مِنَ الْإِلَهِ بِقَيْنَانَا

وَكَتَمْنَا الَّذِي نُحِبُّ اضْطِيبَارًا
By a bounty from Allah we were given going-on and with patience we concealed the One we love.

كَمْ نَظَرْنَا فِي سَالِكٍ قَتَرَةٍ

لِمَقَامِ الدُّنْيَى خَاضُوا الْبَحَارَا
How often have we looked on a wayfarer so that he has risen to the stations of those who have plunged into the seas!

وَشَقَيْنَا الْقُلُوبَ مِمَّا غَرَّاهَا

بِلَطِيفِ الْعُلُومِ ذَوْقًا قَطَارَا
We have healed the hearts of what had taken possession of them by sciences subtle in taste.

وَهَمَمْنَا بِالشَّيْءِ سِرًّا قَكَانَا

وَأَتَانَا الَّذِي نُحِبُّ اخْتِيارًا
We concerned ourselves with something secretly, and so it was, and the One we have chosen to love has come to us.

وَسَمِعْنَا مِنْ حَضْرَةِ الْغَيْبِ سِرًّا

أَنْتَ مَحْبُوبٌ عِنْدَنَا كُنْ شُكُورًا
We heard a secret from the presence of the Unseen: 'With Us you are Beloved so be thankful.'

وَأَنْتَ الرَّحِيمُ الْمُسْتَجِيبُ لِمَنْ دَعَاكَ

وَأَنْتَ الَّذِي تُغْنِي الْفَقِيرَ عَنِ الْفَقْرِ
You are the Compassionate, the Answerer to whoever calls upon You. And You are the One who makes up for the poverty of the poor (faqir).

إِلَيْكَ رَفَعْتُ يَا رَفِيعَ مَطَالِبِي

فَعَجَلْ يَفْتَحْ يَا الْإِلَهِي مَعَ السِّرِّ
To You, oh Exalted, I have raised my pleas, so hasten the Opening and the Secret, oh my God.

بِحَاثِهِ الَّذِي يُرْجَى يَوْمَ الْكَرْبِ وَالْعَنَاءِ

وَيَوْمَ وُزُودِ النَّاسِ لِلْمَوْقِفِ الْمُتَشَرِّ
By the rank of the one who is hoped for on the day of grief and distress, and the day of the coming of the people to the Place of Gathering.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ مَا جَالَ عَارِفٌ

فِي أَنْوَارِ ذَاتِهِ لَحَى كُلِّ مَظْهَرٍ
May the blessings of Allah be upon him as long as there is a gnostic who concerns himself with the lights of His Essence in every manifestation,

وَالِهِ وَالْأَصْحَابِ مَعَ كُلِّ تَابِعٍ

لِسُنَّتِهِ الْغَرَاءِ فِي النَّهْيِ وَالْأَمْرِ
And upon his family and Companions and every one who follows his glorious sunnah in prohibition and command.

وتليهما را ائيبه
حالة التقريب
وابياتهما: 20

THE ROBE OF NEARNESS

قَدْ كَمَانَا ذِكْرَ الْحَبِيبِ جَمَالًا

وَبِمَاءٍ وَرَفَعَةٍ وَشُكُورًا
Invocation of the Beloved clothed us in beauty, radiance, exaltation and joy.

وَخَلَعْنَا الْعِدَارَ عِنْدَ التَّسَدَانِي

وَجَفَرْنَا بِمَنْ نُحِبُّ افْتِخَارًا
In drawing near we threw off all restraint and proclaimed the One we love to glorify.

وَحَلَاةَ عَلَى النَّبِيِّ وَالِ

وَصَحَابٍ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ قَدْ أَشَارَا

Blessings be upon the Prophet and his family and Companions and whoever has directed people to him,

وَسَلَامٍ يَكُلُّ مِسْكًا وَطِيبًا

وَجَمَالٍ وَرَفْعَةٍ لَا تُبَارَا

And peace, fragrant with musk and every scent, and beauty and unrivalled sublimity.

وتليها الامية التي انشأها اتجاه
النبي صلى الله عليه وسلم
وابياتها: 15

SONG WRITTEN BEFORE THE PROPHET |

لَحْنِي فِي رَوْحَةِ الرَّسُولِ حُضُورٌ

ظَالِمِينَ الرَّحَى وَحَسْرَتٍ قَبُولِ

We are present in the garden of the Prophet, seeking acceptance and welcome.

جِئْنَا يَا خَيْرَ مَنْزِلٍ إِلَيْهِ الْمَلَاذِ

بِانْكِسَارٍ وَدَلَّةٍ وَذَمٍّ حَوْلِ

We have come, oh best of refuges! – Bowed, in humility and bewilderment.

فَأَسْأَلِ اللَّهَ فِينَا كُلَّ عِنَايَةٍ

لِنَتَّالِ الْمُنَى فِي وَقْتِ الْخُلُوفِ

Ask Allah to give us every help, that we may attain our desire at the time debts fall due.

لَكَ قَدْرٌ عَظِيمٌ لَيْسَ يُخَالَفِي

وَرِسَالَهُ تَفُوقُ كُلَّ رَسُولِ

You have a vast power which is beyond compare and a message greater than every messenger's.

أَنْتَ بَابُ الْإِلَهِي فِي كُلِّ خَيْرِ

مَنْ أَتَى فَازِيًا بِالرَّحَى وَالْوُضُولِ

You are the door to Allah in every good thing, whoever comes to you gains acceptance and union.

وَأَدْنَى سَقَى مَنْ جَاءَ شَوْقًا

لِلِقَانَا وَلَمْ يَكُنْ ذَا الْخَيْبَارَا

We have been given idhn to quench the thirst of whoever comes to us longing for the encounter, and not seeking for information.

وَإِذَا كَانَتِ الْقَوَامِدُ قَضَا

فَتَعَرَّضْ لَهَا وَكُنْ ذَا الْفِتْقَارَا

If gifts are plentiful, still, avoid them and be poor.

وَتَدَلِّ الْأَهْلِقَا تُسْقَى مِنْهُمْ

وَتَقَرَّبْ لَمْ وَلَا تَخْشَ عَارَا

Humble yourself to the people – and they will give you the drink. Draw near to them and have no fear of disgrace.

وَتَجَرَّدْ مِنْ كُلِّ عِلْمٍ وَفَهْمِ

لِنَتَّالِ الَّذِي نَالُوهُ الْكَيْبَارَا

Strip yourself of every knowledge and understanding in order that you may obtain what the great have obtained.

وَأَجْزَلِ النَّفْسِ يَا مُحِبَّ الْوِصَالِ

وَاتَّبِعِ الشَّيْخَ فِي الَّذِي قَدْ أَشَارَا

Offer up the self, oh lover of union, and follow the Shaykh in what he has advised.

وَأَشْهَدِ الْحَقَّ فِيهِ ذَاتًا وَقَلْبًا

وَأَفْزَ فِيهِ تَكُنْ فِيهِ ذَا الْفَيْصَارَا

Witness the truth in him, in essence and heart, annihilate yourself in him, and you will be victorious through him.

فَهْوِ نُورَ الرَّسُولِ مِنْ كُلِّ وَجْهِ

وَهُوَ طِبُّ الْقُلُوبِ سِرًّا وَجَهْرًا

So look to him and exalt him greatly. Go to him and be abject.

فَالْحَظَنَةُ وَعَظْمَتُهُ كَثِيرًا

وَإِذَا مَبْتَرٌ عِنْدَهُ وَكُنْ ذَا الْبَيْسَارَا

He is the light of the Messenger in every aspect, and he is the medicine of hearts, openly and in secret.

رَبِّ حَلِّ عَلَيَّ النَّبِيَّ وَالْ

وَصْحَابِي وَقَائِعِي بِشَفْوَلِ

Our Lord, bless the Prophet and his family and Companions and the followers.

وَقَلِيمِنَا رَائِيَةً

الْغَيْبَةِ فِي شُهُودِ الْخَاتِ

وَأَبِيَاتِنَا: 12

ع/ف

WITHDRAWAL INTO THE PERCEPTION OF THE ESSENCE

قَدِّبَدَا وَجْهَ الْحَبِيبِ

لَاخِرٍ فِي وَقْتِ الشَّحْرِ

The face of the Beloved appeared and shone in the early dawn.

نُورُهُ قَدِّ عَمَّ قَلْبِي

فَسَجَدْتُ يَا نَبِيَّ سَارِ

His light pervaded my heart, so I prostrated myself in awe.

قَالَ لِي ارْفَعْ وَاسْأَلْنِي

فَأَسْأَلُكُمْ كُلَّ وَطْنِ

He said to me: 'Rise! — and ask of Me! You will have whatever you desire.'

قُلْتُ أَنْتَ أَنْتَ حَسْبِي

لَيْسَ لِي عَنْكَ احْتِيَاجُ

I replied: 'You. You are enough for me! Away from You I cannot live!'

قَالَ عَبْدِي لَكَ بِشْرِي

فَتَنَعَّمْ بِالنَّظْرِ

He said: 'My slave, there is good news for you, so enjoy the vision.

أَنْتَ كَنْزُ الْعِبَادِي

أَنْتَ ذِكْرِي لِلْبَشَرِ

You are a treasure to My slaves and you are a dhikr to mankind.

كُلِّ سِرِّي فِي الْأَنْبِيَاءِ أَتَانِمُ

مِنْ عَلَانِكُمْ مُؤَيَّدًا بِنَقْوَلِ

Every secret which came to the prophets is from your sublimity, confirmed through transmission.

قَدْ تَشَفَّعْتَنِي فِي أُمُورِي لِأَمِي

بِالنَّبِيِّ الْمُشَفَّعِ الْمُقْبَلِ

I have looked to the Prophet to plead with Allah in my affairs, for he is the accepted intercessor.

كُلُّ مَرْحَطَةٍ رَحَلَةٌ بِكَرِيمِ

نَالَ أَقْصَى الْمُنَى وَكُلُّ الشُّوَلِ

All whose journey ends at the house of a generous host, get what they ask for, even their most extreme desires.

قَدْ شَكَرْنَا إِلَهَكَ فِي كُلِّ وَقْتِ

حَيْثُ مَرَّ بِرُؤُوسَةِ الرَّسُولِ

We have given thanks to Allah for every time that He has given us the gift of a visit to the Messenger —

وَكَذَلِكَ لِكُلِّ مَنْ فِي بَقِيْعِ

مِنْ حَضَائِبِ كَعَاكَ تَسْلُ الْبَتُولِ

And a visit to all those in Baqi' of the Companions and the offspring of Fatima —

وَكَذَلِكَ لِكُلِّ زَوْجٍ وَبِنْتِ

وَإِنْ مَنَجِي الْأَنْامِ يَوْمَ الْخُلُولِ

And a visit to every wife and daughter and son of the deliverer of mankind on the day debts fall due.

وَكَذَلِكَ لِكُلِّ مَنْ فِي أُخْدِ

مِنْ شَهِيدِ كَعَاكَ عَمَّ الرَّسُولِ

And a visit to every martyr in Uhud, and the uncle of the Messenger.

قَدْ طَلَبْنَا بِهَمِّ تَمَامِ السَّلَامَةِ

فِي مَسِيرِ لَارْحِنَا وَالْدُخُولِ

We have asked by them perfect peace for us on our journey to our land and when we enter it.

وَطَلَبْنَا النَّجَاةَ فِي يَوْمِ حَشْرِ

وَمَلَامًا بِرُضِي قَطِ جَفْوَلِ

We have sought deliverance on the day of gathering and safety from the ignorant.

فَنُورُهُ أَوَّلُ الْأَنْوَارِ لَمَّا قَضَى

إِظْهَارَ أَسْمَائِهِ فِي الْعَالَمِ الْأَوَّلِ

So his light was the first of lights when He determined the manifestation of His names in the first world.

مِنْهُ اِكْتَسَبَتْ سَائِرُ الْأَشْيَاءِ إِيجَادًا

وَمِنْهُ إِمْدَادًا مِنْ غَيْرِ مَا خَلِيلِ

From him all things were clothed in their origination in existence, and their continuity is uninterruptedly from him.

تَقَاطَرُ الْأَنْبِيَاءُ وَالرُّسُلُ مِنْهُ كَمَا

تَقَاطَرَتْ سَائِرُ الْأَمْلَاقِ وَالْخَلْقِ

The prophets and messengers have come from him one by one, and all the kings and all the creatures.

فَنِسْبَةُ الْخَيْمِ وَالْأَقْطَابِ مِنْ نُورِهِ

كَعَنْقُطَةٍ مِنْ بُحُورِ النُّورِ وَالْبَلْبَلِ

The relationship of the Seal and the Poles to his light is that of a drop to oceans of light and refreshment.

وَالْقَمَرِ وَالْبَدْرِ وَالتُّجُومِ مِنْهُ بَدَتْ

كَالْعَرْشِ وَاللَّوْحِ وَالْكَرْسِيِّ وَالْعَدْوْلِ

The sun and the moon and the stars have appeared from him, as have the throne, the tablet of forms, the footstool and the dynasties.

فَشَاهِدِ النُّورِ قَدْ غَمَّ الْوُجُوهَ وَدَوَّلَا

تَكُنْ تَرَى غَيْرَهُ تَجِلُّ عَلَيَّ عَجَلِ

So witness the light which has spread through existence and do not see other-than-it, and you will soon arrive.

لِأَنَّهُ الْمَظْمَرُ الْأَعْلَى لِأَسْمَائِهِ

وَسِرًّا وَصَافِيهِ مِنْ غَيْرِ مَا عَالِ

For he is the highest manifestation of Allah's names and the perfect secret of the attributes.

قَالَةَ إِخْتَارَهُ فِي عِلْمِهِ الْقَدِيمِ

لِلْخَلْقِ أَرْسَلَهُ ظُرًّا وَ لِلرُّسُلِ

So Allah chose him in His timeless knowledge and sent him to the whole of creation and to the other messengers.

كُلِّ حُسْنٍ وَجَمَالٍ

فِي النَّوْرِ مِنِّي انْتَشَرَ

Every good and every beauty in man has spread from Me.

بَطْنَتْ أَوْصَافِي ذَاتِي

وَتَجَلَّتْ فِي الْأَثَرِ

The attributes of My essence were hidden, and they were manifested in the existence-traces.

إِنَّمَا الْكَوْنُ مَعَالِي

قَائِمَاتٌ بِالْحُورِ

Truly created beings are meanings set up in images.

كُلُّ مَزِيدٍ رَحْمَةً

كَانَ مِنْ أَهْلِ الْعَيْزِ

All who grasp this are among the people of discrimination.

لَمْ يَدْخُلْ لَعْنَةَ عَيْنَيْهِ

الَّذِي عَنَّا انْحَصَرَ

The one who is cut off from Us has not tasted the sweetness of life.

رَبَّنَا صَلِّ عَلَيَّ مِنْ

نُورِهِ غَمَّ الْبَشَرِ

Our Lord, bless the one whose light has spread through all mankind.

وَقَلِيهِ الْأَمِيَّةُ
الشَّمَاثِلِ
وَأَبْيَاتُهَا: 32

14 THE QUALITIES OF MUHAMMAD

فَحَمْدٌ مَنْشُؤُ الْأَنْوَارِ وَالظَّلِيلِ

وَأَحْلُ تَكْوِينِنَا مِنْ حَضْرَةِ الْأَزَلِ

Muhammad is the fountain-head of lights and dark-nesses and the source of their emergence from the presence of pre-endless-time.

وَإِنَّ أَعْظَمَ خَارِقٍ لَهُ ظَهَرَ

مَذَا الْكِتَابِ الَّذِي قَدْ جَاءَ بِالْعَمَلِ

The greatest of the miracles which were manifested for him is that Book which brought us deeds.

فِي كُلِّ جَارِحَةٍ مِنْهُ قَوَائِمٌ لَا

يُحْصِي صَاعَةً وَلَا تُدْرِكُ كَمَا بِالْمَقَلِ

In every act there are benefits which come from it, whose number cannot be numbered, and which are not perceptible to the eyes.

وَقَدْ أَحَاطَ كِتَابُ اللَّهِ مِنْهَا بِمَا

يُبْرِئُ كُلَّ سَقِيمِ الْقَلْبِ مِنْ عِلَلِ

The Book of Allah itself contains some of these benefits by which every one who is sick of heart is healed of his sickness.

وَلَيْسَ يَقْدِرُ قُدْرَةَ الْعَظِيمِ قَسِيٌّ

قَالَ عَجَزٌ عَنْ مَدْحِهِ مِنْ أَحْسَنِ السَّبِيلِ

No hero is capable of his mighty power, so the inability to praise him is the best of ways.

وَقَدْ تَشَبَّهْتَنِي فِي مَدْحِي وَجِئْتُ إِلَى

رُحْمَاكَ مُسْتَشْفِعًا لِي تَشْفَعْ لِي

I have copied you in my praise and I have come to your compassion seeking intercession with Allah, so intercede on my behalf.

يَا أَعْظَمَ الْخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةً

إِعْطِفْ عَلَيْنَا بِمَا نَرْجُوهُ يَا أَمَلِي

With Allah you are the greatest of creation in degree, so bring our hearts closer to what we hope for, oh my desire!

مَنْ يَحْتَمِي بِكَ يَضَى الْكَوْزَ يَخْدُمُهُ

لِأَجْلِ جَاهِكَ يَا مُعْتَمِدَ كُلِّ وَائِي

By your rank, created beings serve whoever seeks shelter with you, oh helper of every wali.

بِكَ احْتَمَيْتُ فَلَا تَكِلْنِي يَا سَدِيدِي

لِلنَّفْسِ وَالْجَنَنِ وَالْجَبْرَتَامِ وَالْعَلِيلِ

O my support! I have sought shelter with you so do not leave me to my body and my sell, but heal us of our ill feelings.

أَسْرَى بِهِ اللَّهُ لَيْلًا بَعْدَ مَبْعَاثِهِ

لِقَابِ قَوْسَيْنِ حَتَّى قَازَ بِالْأَمَلِ

After awakening him Allah conveyed him one night to the distance of two bow-spans until he achieved his desire.

وَأَسْتَبَشَّرَ الْعَالَمُ الْعُلُوِّي لِمَارَقَةٍ

وَالْعَرْشِ قَدْ حَصَلَ الْأَمَانُ مِنْ وَجَلِ

The higher world rejoiced when he ascended, and the throne gave him security from fear.

وَاجْتَرَقَ الْمُجْتَبِ وَالْأَنْوَارَ حَتَّى دَنَا

وَنُودِي أَدْنَى حَبِيبِي وَأَسْكَنْتُ مِنْ حَجَلِ

He perceived the veils and the lights until he drew near and it was proclaimed: 'Draw near My Beloved, and set aside your shyness'.

وَمَتَّعَ اللَّحْظِ فِي أَدْنَى نَا وَأَظْلَمِينَ

كُلِّ الَّذِي شِئْتَهُ تُعْطَى بِالْأَمَلِ

'Rejoice in the sight of Our lights and demand all you want and it will be given without delay.'

فَارْجِعِ الْمُصْطَقِي بِكُلِّ مَكْرُومَةٍ

وَأَخْبَرَ النَّاسَ بِالْأَقْصَا وَبِالسَّبِيلِ

So the Chosen One returned with every noble quality and he informed the people about al-Aqsa and the paths to it.

فَلَذِيهِ يَا أَخِي فِي كُلِّ مُعْضَلَةٍ

يَضَى حَيْدَ يَتُّكَ بَيْنَ النَّاسِ كَالْعَسَلِ

Take refuge with him in every dilemma, oh my brother, and your speech among the people will become like honey.

وَلَذِي السَّمْعِ بِالْأَخْلَاقِ وَالشَّيْبِ

وَأَذْكَرِ شَمَائِلَهُ وَأَحْذَرِ مِنَ الزَّلِيلِ

Delight in hearing of his good character and qualities, and evoke his virtues, and be on guard against mistakes.

فَكَمْ خَوَارِقَ قَدْ جَاءَتْ عَلَى يَدِهِ

فَأَعْجَزَتْ سَائِرُ الْخُشَاةِ وَالْمَلِيلِ

How many miracles have come from his hand? They have left the envious and all other spiritual teachings powerless.

وتليها الامية
الاستغفار
وابياتها: 23

14 FORGIVENESS

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِذَ اللَّهُ ذَوْكِرَم

وَرَحْمَةً لِلَّهِ قَدْ تَابَ مِنْ زَلِيل

I ask forgiveness of Allah! Truly Allah possesses generosity and compassion for the one who turns away after his errors.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ ذَنْبٍ وَمِنْ زَلِيل

وَمِنْ خَطَايَا وَمِنْ وَهْمٍ وَمِنْ أَمَلٍ

I ask forgiveness of Allah for wrong actions and mistakes, for errors, illusion and hope.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ كِبَرٍ وَمِنْ حَسَدٍ

وَمِنْ رِيَاءٍ لِأَهْلِ الْمَالِ بِالْعَمَلِ

I ask forgiveness of Allah for pride and envy, and for hypocritical behaviour towards the rich,

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ ظَنٍّ قَبِيحٍ بَدَا

مِنْ رُؤْيَةِ النَّفْسِ عَجَبًا مِمَّا بِالْخَلِيلِ

I ask forgiveness of Allah for ugly ideas which emerge from seeing the self, and admiring its form.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ غِيٍّ وَحَقْدٍ وَمَا

أَخْمَرْتُمْ فِي سَالِفِ الْأَعْمَارِ مِنْ عَمَلٍ

I ask forgiveness of Allah for malice and spite and for the defects I concealed in my earlier years.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ نَطْقٍ بِفَاحِشَةٍ

وَمِنْ سُكُوتٍ عَنْ غَيْبَةٍ وَعَنْ خَلِيلٍ

I ask forgiveness of Allah for saying dreadful things and for passing over in silence accusations against others and injury done to them.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ زُورٍ وَمِنْ كَذِبٍ

وَمِنْ غُرُورٍ يَجْرِي النَّفْسَ لِلْكَسَلِ

I ask forgiveness of Allah for dishonesty and lying and for fantasy which leads the self to indolence.

وَلَيْتَ يُلْحَقُ عِبْتَهُ أَنْتَ تَابِرُهُ

فَأَنْتَ لِي عَمْدَةٌ فِي السَّمَلِ وَالْجَبَلِ

Nothing befalls the slave whose helper you are: on the level land and on the mountains you are my staff.

وَقَدْ تَحَيَّرْتُ فِي أَمْرِي فَخُذْ بِيَدِي

فَلَا تَحْوَلْ لِي عَنْ نُورِكَ الْأَوَّلِ

I have become confused about myself, so take me by the hand. For me there is no turning away from your first light.

صَلِّ عَائِكَ إِلَهَ الْعَرْشِ مَا ظَهَرْتُمْ

شَمْسُ الْحَقِيقَةِ بِالْأَسْمَاءِ وَالْفِعَالِ

May the god of the throne bless you as long as the sun of reality is manifested with the names and the acts.

كَعَاكَ الْكَ وَالْأَصْحَابُ مَا بَتَتْ

عُشْبٌ وَمَا سَحَّتِ السَّمَاءُ مِنْ بَلِيلٍ

And so with your family and Companions as long as the grass grows and the sky pours down abundant rain.

ثُمَّ الرَّحْمَى عَنْ رِجَالِ اللَّهِ كَلِيمٍ

مَا سَبَّحَ الْكَوْنُ مَنْ يُجَلُّ عَنْ مَثَلِ

Then I ask for acceptance for all the Men of Allah as long as created beings give praise to the One who is above identification with forms.

وَابْسُطْ لِإِخْوَانِنَا الْخَيْرَاتِ أَجْمَعًا

دُنْيَا وَأُخْرَى وَلَا تَكِلْنَا لِلْعَمَلِ

And unfold all blessings on our brothers, in this world and the next, and do not abandon us to our actions.

وَاعْفِرْ لِرِوَالِدِينَا الزَّلَاتِ أَجْمَعًا

وَالْمُسْلِمِينَ بِفَضْلِ مِنْكَ يَا أَرْزَلِي

Forgive our parents all their mistakes, and the muslims, by an outpouring from You – oh One before-endless-time!

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ ذَنْبٍ بِجَارِحَةٍ

وَمِنْ حَقُوقِ أَتَى لِلنَّاسِ مِنْ قَبْلِي

I ask forgiveness of Allah for wrong actions in anything I've done concerning my obligations to other people.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ عِلْمٍ أَزِيغُ بِهِ

عَنِ الصِّرَاطِ الْقَوِيمِ الْمُقْبِي لِلْوَجَلِ

I ask forgiveness of Allah for being drawn to a false knowledge which would turn me from the straight path that leads to fear.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ حَالٍ أَحُولُ بِهِ

وَمِنْ مَقَامٍ آتَى لِلخَوْفِ وَالْعَجَلِ

I ask forgiveness of Allah for any state which overpowers me, and for any station that leads to terror and shame.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ فِعْلٍ بِلا نِيَّةٍ

وَمِنْ دُهُولٍ آتَى لِلْقَلْبِ عَنْ عَجَلِ

I ask forgiveness of Allah for any act done without intention and for dismay which flows quickly into the heart.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ دَعْوَى الْخُلُولِ وَمِنْ

دَعْوَى اتِّحَادِ آدَمَى لِلزَّبِيحِ وَالْفَسْلِ

I ask forgiveness of Allah for claiming incarnation and for claiming fusion, as these claims lead to deviation and failure.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ دَعْوَى الْوُجُودِ وَمِنْ

إِثْبَاتِ شَيْءٍ سِوَى الْمَوْجُودِ فِي الْأَزَلِ

I ask forgiveness of Allah for claiming existence, and for affirming anything other than the Existent in before-endless-time.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ عَقَائِدِ ظُرَاتٍ

قَدْ خَالَفتْ مِنْ مَنَاجِ الْمُخْتَارِ وَالرُّسُلِ

I ask forgiveness of Allah for beliefs that have occurred contrary to the path of the Chosen One and the messengers.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ جَهْلِ وَمِنْ سَفَهٍ

وَمِنْ فُتُورٍ آتَى لِلنَّفْسِ عَنْ مَلَلِ

I ask forgiveness of Allah for ignorance and folly and for the languor that comes from a listless self.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ فِكْرٍ أَحُولُ بِهِ

بِلا اِعْتِبَارٍ جَرَى فِي الْعُلُوقِ وَالشُّفْلِ

I ask forgiveness of Allah for any thought be it high or low that has occupied me while without awareness.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِمِقْدَارِ الْعَوَالِمِ مِنْ

عَرْشِهِ وَتَوَجُّعِ وَغَمْرِ سَائِرِ السُّؤْلِ

I ask forgiveness of Allah by the measure of the worlds, of the throne and the tablet of forms and the duration of every dynasty.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بِهَابِ الْعَطَايَا مِنْ

قَدِ اتَّقَاهُ بِلا حَوْلٍ وَلا حِيَلِ

I ask forgiveness of Allah, the Giver of gifts, for all who fear Him, being themselves unreservedly powerless.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مُعْطِي مَنْ يَلُودُ بِهِ

مَعَارِفًا بِطُرُوقِ الْعِلْمِ وَالنَّحْلِ

I ask forgiveness of Allah who grants gnoses in the paths of knowledge, and gifts to whoever takes refuge with Him.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَحْمَانَ الْخَلَائِقِ مِنْ

جَنِّ وَإِنْسٍ وَأَمَلَاكٍ وَكُلِّ عَالِي

I ask forgiveness of Allah who has compassion on all the creatures, the jinn, men, angels, and the exalted ones.

رَبِّ بِأَحْمَدَ كُنْ لِأَمْرِنَا وَلِيًّا

وَمُرْشِدًا لِإِتِّبَاعِ أَقْوَامِ الشُّبْلِ

My Lord, by Ahmad, be the Master of our affair and be the Guide to those who follow the straightest of paths.

عَلَيْهِ أَرْكِي صَلَاةَ اللَّهِ مَا مَطَلَتْ

غَيْثٌ وَما قَدَّ سَرَى فِي الْأَرْضِ مِنْ بَلَلِ

May the purest of Allah's blessings be upon him as long as abundant rain pours down and waters flow in the earth.

صَكَاتِكَ الْكَةِ وَالصَّحْبِ الْبِرَامِ وَمِنْ

قَدِ اقْتَفَى إِثْرَهُمْ مِنْ مُتَّقِي وَوَلِيِّ

And upon the family and noble Companions and all who have fear of Allah, and every wali who follows in their footsteps.

وَأَرْخَعَنِي إِلَيْهِ فَمَنْ أَهْلُ النُّفَى

○ وَصِحَابِي مَعَ قُطْبٍ وَبَدَلٍ

And be pleased with his family: they are the people of understanding, the qutb and the badal.

وتليهما نونيين
الشهود والعيان
وابياتهما: 18

{ THE EYEWITNESS

يَا مَنْ يُرِيدُ حَضْرَةَ الْعِيَانِ

إِرْقُ عَنِ الرُّوحِ وَالْأَوَانِي

Oh you who desire the presence of being an eyewitness, you must rise above the spirit and the forms -

وَالْعَدَمَ الْأَطْلِيَّ الزَّمْنَةَ

وَكَزْكَازَ لَمْ تَكُنْ يَا قَانِي

And cling to the original void - and be as if you were not, oh annihilated!

تَرَى بِسِرٍّ وَجُودًا حَقًّا

سَرَّتْ مَعَانِيهِ فِي كُلِّ عَازٍ

Truly, you will see existence by a secret whose meanings have spread in every age.

فَلَمْ يُعَدِّدْ ذَا الْفِعْلِ شَيْئًا

مِنْ حُورِ الْفِعْلِ وَالْعِيَانِ

None of the images of action and entity multiply the actor in any way.

فَمَنْ تَرَفَّ عَزَّ كُلِّ قَانٍ

رَعَا وَجُودًا ابْتِغَاءً ثَانٍ

So whoever rises above every vanishing thing will be shown existence without duality.

يَا فَوْزَ مَنْ قَدْ غَدَا شَامِدًا

رَبًّا عَطُوفًا حَلِيمًا دَانِيًا

Oh the victory of one who has come to witness a Lord who is compassionate, tranquil and near.

تليها لاميينة

ارتحال الوهم

وابياتهما: 8

|| THE DEPARTURE OF ILLUSION

كَانَ لِي وَهْمٌ فَلَمَّا انْزَحَلَ

أَشْرَفَ الْقَلْبُ عَلَى نُورِ الْأَزَلِ

I had an illusion. When it departed, the heart looked upon the light of before-endless-time.

رَكِبَ الشُّوقَ الَّذِي طَارَ بِهِ

قَدْ نَامَ مِنْ حَيْثُ حَتَّى اتَّصَلَ

It rode on longing which flew with it, so the heart drew near to its Beloved until it was united.

شَاهَدَ الْكَوْنُ خَيْالًا زَائِلًا

وَإِنَّمَا رَسْمُ الْوُجُودِ وَأَقْلُ

It saw created beings as an imagination that faded, and the form of existence was obliterated and vanished.

ثُمَّ زِدَّ لِلْبَقَاءِ مَثَبَاتًا

جَمِيعَ الْكَوْنِ الَّذِي عَنْهُ انْعَزَلَ

Then it was returned to going-on, acknowledging all the forms from which it had been absent.

جَمَعَ الضَّيْقَ فِي مَشَقِّهِ

وَحَدَّ اللَّهُ وَقَامَ بِالْعَمَلِ

It joined the two opposites in the vision, it unified Allah and it undertook action.

حَازَ سِرًّا وَصِرَاطًا سَوِيًّا

قَلَمَتْ ذَاقَهُ مِنْ أَهْلِ الْكَمَالِ

It obtained a secret and a level path. Few are the people of perfection who taste it.

رَبَّنَا صَلِّ عَلَى النُّورِ النَّبِيِّ

صَلِّ عَبْدٌ أُمَّةً حَازَ الْأَمَلَ

Our Lord, bless the light - every slave gets his desire who goes to it.

يُرَوِّحُ الرُّوحَ بِالْإِشْرَارِ
فَتَنْجِلِي عِنْدَمَا الْمَعَانِي

He will refresh the spirit with instruction so that the meanings are manifested to it.

يَارَبِّي حَلِّ عَلَى النَّبِيِّ
مَا تَلَيْتُ سُورَةَ الْمَثَانِي

Oh Lord, bless the Prophet as long as the suratu 'l Mathani is recited,

وَعَالِيهِ وَالصَّحَابِ طُرًّا
مَارِيحَ النَّاسِ بِالْإِيْقَانِ .

And his family and Companions as long as people profit by iman.

وَأَطْلُبُ الْحَقَّ فِي السَّعَادَةِ

يَكُلُّ مِنْ حَمَمَةِ زَمَانِي

I ask of the Real – bliss – for all whom my age comprises.

وله رضي الله عنه رائية
وحدة الفحل
والوجود و ابياتها: 12

THE ONENESS OF ACTION AND EXISTENCE

سَأَلْتُ قَلْبِي عَزَّ قُرْبِي رَبِّي

فَقَالَ لِأَشَدِّ هُوَ حَاضِرٌ
I asked my heart about the nearness of my Lord, so it said: "There is no doubt that He is present."

فَقُلْتُ مَا لِي لَا أَرَاهُ

فَقَالَ لِي هُوَ فِيكَ ظَاهِرٌ

So I said: "What is wrong with me that I do not see Him?" And it said to me: "He is manifest in you."

فَقُلْتُ هَذَا الْأَمْرُ عَجِيبٌ

فَكَيْفَ يَخْفَى وَالنُّورُ بَاهِرٌ

I said: "This is astonishing – how can He be hidden if light is brilliant?"

يَقْبَلُ مَرْقَدَ أَتَى فَقِينًا
قَدْ تَابَ مِنْ خَالِهِ الظُّلْمَانِي

He accepts whoever comes as a poor man who has turned from his own darkness.

فَتَوْبَةُ الْعَبْدِ تَصْطَفِيهِ
لِحَضْرَةِ الْحَيِّ وَالنَّوَانِي

So when the slave turns away (from wrong action) he purifies himself for the presence of love and drawing-near.

وَذِكْرُهُ مَعَ شُهُودِ قَلْبِي
يَحْضِلُ الْوَارِدَ النَّوْرَانِي

Dhikr of Allah with witnessing of His overflowing obtains for him a luminous awakening,

مَنْ كَانَ مِنْ نَفْسِهِ فِي أَمْنٍ
كَانَ مِنَ الْخَلْقِ فِي أَمَانٍ

Whoever is safe from his own self is safe from creation,

فَخَالَفَ النَّفْسَ فِي هَوَاهَا
وَصَاحِبِزَّ عَارِفًا رَبِّيَانِي

So oppose the self and its desires and seek the company of a gnostic of Allah.

يُرِيكَ مِنْ عَيْبِكَ الْخَفِي
يُعَالِجُكَ بِالذَّوَا الرُّوحَانِي

He will show you your hidden faults and will heal you with a spiritual remedy.

يَسْأَلُكَ بِالرِّفْقِ فِي الْمَسِيرِ
يَرْحَمُ أَهْلَ الْبَلَاءِ وَالْجَانِي

He acts gently towards you on the journey and has compassion for the people of trial and those who lose direction.

يُفْنِيكَ بِالذِّكْرِ فِي الْحَقِيقَةِ
يُنَكِّرُ الْقَلْبَ بِالْقُرْآنِ

He will annihilate you through dhikr in the reality: and he calls on the heart through the Qur'an.

وَتَلِيهَا عَيْنِيَّة

النَّصْح

وَأَبْيَاقُهَا: 15

14 COUNSEL

سَلَامٌ عَلَى الْإِخْوَانِ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ
سَلَامًا يَعْظُمُ الصَّلَاةَ فِي كُلِّ مَجْمَعٍ

Peace be upon the brotherhood in every place – a place that embraces all in every assembly.

وَإِنِّي أُرِيدُ النَّصْحَ لِلْكُلِّ رَاجِيًا
بِلَوْعِ الْمَنَى وَالْعِزِّ وَالْقَنَاحِ وَالْوَسْجِ

I wish to give good counsel to all, hoping for the attainment of desire, might, victory and strength.

فَأَوَّلُ نَصِيحِي لِلَّذِي حَرَّرَ التَّقْوَى
مُصَاحَبَةَ الْأَخْيَارِ فِي الْجَلْبِ وَالذَّفْعِ

My first counsel to the one who has dedicated himself to fear of Allah is that he accompany those who are free in making-happen and in casting-out.

فَهَذَا أَسَاسُ الْخَيْرِ إِنْ كُنْتَ عَاقِلًا
فَعَوَّلْ عَلَيْهِ مَعَ مَرَاعَاةِ الشَّرْعِ

For this is the basis of wealth if you are intelligent, rely on it and stick to the shari'at.

وَكَلُّ الْخَيْرِ قَدْ نَالَ عِلْمًا وَسُودَةً
فَمَا نَالَ إِلَّا بِصُحْبَةِ خَاشِعٍ

All those who have obtained knowledge and dominion have only obtained it by accompanying a humble man.

وَأَعْنِي بِهِ الشَّيْخُ الْخَيْرِيُّ قَاضٍ نُورَةً
وَجَاءَ بِأَسْرَارٍ وَخَيْرٍ مُتَّبَعٍ

By whom I mean the Shaykh whose light has overflowed, and who has brought secrets and wealth with him.

فَإِنْ شِئْتَ أَنْوَارًا وَفَتَحَ بَصِيرَةً
فَقَلِّدْهُ تَعْظِيمًا وَعُجْجَ عَزْمَانِزِجِ

If you desire lights and the opening of inner sight, then copy him in exaltation of Allah and turn from conflict.

35 فَقَالَ وَمَنْ مَوَّ الْجَانِبِ
وَمَوَاضِي الْأَنَامِ قَامِرٍ

It said: "Illusion is the veil: and it overpowers all men."

لَكِنَّ مَرْكَازَ ذَا الْجَنَابِ

غَابَ عَنِ الْوَهْمِ بِالسَّرَائِرِ

"However, the one who is chosen withdraws from illusion through his secrets.

وَصَارَ رُوحًا يَغْيِرُ جِسْمِي
وَشَهِدَ الرَّبَّ بِالْبَصَائِرِ

And he becomes a spirit without body and directly sees the Lord with inner sight."

فَعَايَةُ الْقَنَاحِ فِي الشُّمُودِ
لِحَضْرَةِ مَالِهَا مِنْ سَائِرِ

So the goal of openness in direct seeing is a presence that has no veil.

فَلَيْسَ فِعْلٌ وَلَا وُجُودٌ
لِغَيْرِ رَبِّي عِنْدَ الْأَكْبَارِ

Among the great there is neither action nor existence from other than my Lord.

فَكُلُّ مَنْ بَاحَ بِاخْتِيَارِ
مِنْ غَيْرِ إِذْنِ لَهِ الزَّوَاجِرِ

Whoever divulges the secret by choice, without idhn, has restrictions placed on him.

يَا رَبِّ افْتَحْ لَنَا الْبَصَائِرِ
وَتَوَرِّ الْقَلْبِ وَالسَّرَائِرِ

Oh Lord! Open our inner sight for us and illumine our heart and secret.

ثُمَّ الصَّلَاةَ عَلَى النَّبِيِّ
مَاجِدَةً حَبِّبًا وَسَارَسَائِرِ

Then bless the Prophet as long as there is a lover serious in his love and a wayfarer journeying.

وَعَالِيهِ وَالصَّحَابِ جَمَعًا
مَاطَارَ شَوْقِ اللَّهِ طَائِرِ

And his family and Companions altogether, as long as there is one who flies to Allah with longing.

وتليه ما أتيت به
الفناء في الله
وابياتها: 20

ANNIHILATION IN ALLAH

يا طالب الفناء في الله
قل دائما الله الله
Oh seeker of annihilation in Allah – say all the time:
'Allah – Allah',

و غيب فيه عز سواه
وأشهد بقبائلك الله
And withdraw into Him from other-than-Him and with
your heart – see Allah.

و اجمع فهو معه فيه
تصفي به عز غير الله
Gather your concerns in Him and He will be enough in
place of other-than-Allah.

و كن عبدا حرقا لله
تكن حرا عز غير الله
Be a pure slave to Him and you will be free from other-
than-Allah.

واخضع له وتذل
تفر يسر من الله
Submit yourself to Him and be humble and you will
win a secret from Allah.

وادكر بجد وصدق
بئذ يدعي عبيد الله
Invoke Him with gravity and sincerity in the presence
of the slaves of Allah.

واكنتم إذا تجلى لكم
بأنوار من ذات الله
Conceal it when He is manifested to you with lights
from the essence of Allah.

قال غير عندنا فقال
قالوا جود الحق لله
With us, other is impossible, for existence belongs to
Allah.

وواظب على الذكر الغفري بالإنز
ولا تغفل في حالة الضيق والنوح
And persevere in dhikr taught with idhn and neglect it
neither in the state of distress nor of success.

وزن واردة الذكر بالشرع حاكيا
لشيخك كل ما أتاك ومراج
Enrich the awakenings that come from the dhikr by
keeping to the shari'at, and quickly tell your
Shaykh all that happens to you.

فلسب اختيار ثم كل إرادة
فوالعمود الأضقى فقل أنت سامع
So the negation of choice, and then all will, is the
purest of springs, if you are able to hear.

وقام مقامات اليقين فبادر
بتوبة زهد ثم خوف بسواع
These are the stations of certainty – you start out with
turning away (from wrong action), doing-without,
and then fear which brings restraint.

رجاء وشكر ثم صبر توكل
صدك الرضى والحب لكل جامع
Hope, gratitude, then patience and trust, then satis-
faction and the love that joins them all.

وأسباب الفكر الصفي في نعمة
وحسن حقايق ثم في النور الأملج
Its causes are the pure contemplation of what we have,
and of the perfection of the attributes, then con-
templation of the dazzling light –

وأعني به ذاك الرسول فحمدنا
عليه صلاة عد وتر مع الشفيع
By it, I mean the Messenger Muhammad, may blessings
be upon him in quantity as great as all that is
even or odd,

وإليه والأصحاب مع كل عارف
دعا لطريق الله في كل مجتمع
And on his family and Companions and every gnostic
calling to the path of Allah in every assembly.

وَقَيْضَنَا مِنْ نَبِيِّ
سَيِّدِ مَعْلُوقَاتِ اللَّهِ

Our gifts are from a Prophet who is the master of the creatures of Allah.

عَلَيْهِ أَزْكَى صَلَاةٍ
عَدَّةً مَعْلُوقَاتِ اللَّهِ

May the purest of blessings be upon him in quantity as great as the knowledge of Allah.

وَآلِهِ وَصَحْبِهِ
وَصَكَلِ دَاعِ إِلَى اللَّهِ

And his family and Companions and everyone who calls to Allah.

وَتَلِيهَا هَائِيَّة
الْغَيْبَةِ عَمَّا سِوَى اللَّهِ
وَأَبْيَاتُهَا: 10

WITHDRAWAL FROM ALL THAT IS
OTHER-THAN-ALLAH

رُوحِي نَحَدِّثُنِي بِأَنَّ حَقِيقَتِي
نُورٌ إِلَّا لَهُ فَلَا تَرَى إِلَّا

My ruh speaks to me and says: "My reality is the light of Allah, so do not see other-than-Him.

لَوْ لَمْ أَكُنْ نُورًا لَكُنْتُ سِوَاةً

إِنِّي السِّوَاةُ فَلَا تَرْضَاهُ

"If I were not a light I would be other-than-Him. Indeed otherness is nothingness, so do not be content with it.

وَإِذَا نَظَرْتُ بِعَيْنِ سِرِّي لَمْ أَجِدْ

غَيْرَ إِلَّا لَهُ فِي أَرْضِهِ وَسَمَاءِهِ

"If you look with the eye of your secret you will not find other-than-Allah in this earth or heaven.

لَكِنْ تَوَهَّمُ غَيْرَهُ يَحْقِقُ بِهِ

فَأَنْبُذْ هَوَاكَ إِذَا أَرَدْتَ تَرَاهُ

"But the illusion of other-than-Him hides Him. So shed your desires if you wish to see Him.

وَوَسْمًا اقْطَعْ دَائِعَنَا
بِتَوْحِيدِ صِرْفِ اللَّهِ

Constantly cut through your illusion with a pure tawhid to Allah.

فَوَحْدَةُ الْفِعْلِ تَبْدُو
فِي أَوَّلِ التَّكْوِينِ لِلَّهِ

So the oneness of action appears at the beginning of dhikr of Allah,

وَوَحْدَةُ الْوُجُوهِ لَهُ
تَأْتِي مِنْ الْحُبِّ فِي اللَّهِ

And the oneness of attribute comes from love of Allah,

وَوَحْدَةُ الدَّائِمَةِ لَهُ
تُورِثُ الْبَقَا بِاللَّهِ

And the oneness of His essence gives going-on with Allah.

فَمَنْ يَتَّكِلُ عَلَى
فِطْرِيكَ الْتَكْوِينِ لِلَّهِ

Joy to the one who walks on the path of dhikr of Allah,

مُعْتَقِدًا شَيْخًا حَيًّا

يَكُونُ عَارِفًا بِاللَّهِ

Believing in a living Shaykh who is a gnostic of Allah.

وَلَا يَزَمُ الْحُبَّ لِنَفْسِهِ

وَبَاعَ نَفْسَهُ لِلَّهِ

He holds constantly to His love and sells his self to Allah.

وَقَامَ فِي اللَّيْلِ يَتْلُو

كَلِمَةَ شَوْقِ اللَّهِ

He rises in the night to recite His word, longing for Allah.

فَيَأْتِي مَا يَطْلُبُ

مِنْ قُوَّةِ الْعِلْمِ بِاللَّهِ

And so gets what he seeks of the power of knowledge in Allah.

نَعْمَ تِلْكَ لَيْلَى قَدْ أَبَاحَتْ بِحُبِّهَا

لِحَبْلِ لَقَائِمَا تَزَايَدَ شَوْقَهَا

Yes. The longing of Layla for Her beloved friend has grown until She has revealed Her love,

فَأَصْحَى أَشِيرَا فِي مُرَادِ غَرَامِهَا

وَنَادَتْ لَهُ الْأَشْوَاقُ مُخْبِي كُؤُوسَهَا

So that he has become a captive of Her ardent desire and the longings which are Her goblets called out to him.

فَمَا بَرِحَتْ حَتَّى سَقَتْهُ بِكَاسِهَا

فَلَا لَوْمَ فَا شَرِبَ فَالْشَّرَابُ حَدِيثُهَا

She did not leave until She had given him a drink from Her goblet. There is no blame. Drink – for the wine is Her speech.

وَمَا هِيَ إِلَّا حَضْرَةُ الْحَقِّ وَحْدَهَا

تَجَلَّتْ بِأَشْكَالٍ تَلَوَّرَ نُورُهَا

And She is the presence of the Truth, alone, who manifests Herself with forms whose every light is different.

قَابَلَتْ بِدِيْعِ الصَّنْعِ فِي طَيِّ كُونِهَا

فَلَا حِظَّ صِفَاتِ الْحَبِّ فِيكَ ظُهُورُهَا

And She has manifested the unique beauty of the form-design contained in Her being, so look at the attributes of the Beloved manifested in you.

قَوْلَ اللَّهِ مَا حَازَ السَّعَادَةَ كُلَّهَا

سِوَى مَرْبَدَا عِبْدَةٍ أَدْلِيلاً يُؤَمِّمُهَا

By Allah, none obtains complete bliss except the one who becomes a humble slave and seeks Her out.

فَغَطَّتْ قَبِيْحَ الْوَصْفِ مِنْهُ بِوَصْفِهَا

وَلَا حَتَّ لَهَا الْأَنْوَارُ يَبْحُو شُعَاعُهَا

And thus, She immersed the ugliness of his nature in the beauty of Hers, and lights shone from him, their rays appearing –

فَعَابَ عَنِ الْحَبْرِ الَّذِي كَانَ قَاطِعًا

وَعَانَوْمَعْنَى لَا يَحِلُّ فِرَاقُهَا

So that he withdrew from the sensory which is a barrier and embraced a meaning from which it is unlawful to be separated.

وَارْكَبْ سَفِينَةَ سُنَّةٍ تَنْجُو بِهَا

وَأَسْلُكْ سَبِيلَ رَئِيسِهَا فِي مَوَاهِ

"Board the ship of the sunna and you will be rescued in it, and travel the path of its captain in his love.

وَاحِلِ الشَّرَابِ بِكَاسِهَا وَافْتَقِ بِهِ

تَحْزِزِ الْبَقَاءِ بِسِرِّهِ وَغَلَاةِ

"Unite the wine with the goblet and be annihilated by it, and you will obtain going-on by His secret and sublimity.

وَأَشْفِدْ بِعَيْنِ بَصِيرَةٍ تَوْحِيدَةٍ

وَالْفَرْقِ شَرْعُهُ فَلَا تَنْسَاهُ

"See His tawhid with the eye of inner sight, but separation is His shari'at so do not forget it!

وَاجْعَلْ هُمُومَكَ وَاحِدًا تُكْفِي بِهِ

كُلَّ الْهَمُومِ وَتَدْخُلْ فِي حِمَاةِ

"Make your concerns one, and by Him all your needs will be met, and you will enter into His protection.

وَأَنْزِلْ أُمُورَكَ بِأَلْحِي أَدْرَى بِهَا

فَهُوَ الْخَبِيرُ بِقَلْبِنَا وَ مَنَاهُ

"Hand over your affairs to the One who knows best, for He is the Knower of every heart and every desire."

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ

سِرِّ الْوُجُودِ وَأَاحِلِهِ وَ سَنَاهُ

Oh Lord, bless Muhammad, the secret of existence and its source and splendour.

و تليها ما نائية
التجلى
وابياتها: 12

THE MANIFESTATION OF THE ESSENCE

أَسْمَسَتْ بِدَامِرِ عَالَمِ الْغَيْبِ ضَوْوُهَا

أَمْ أَنْكَشَفَتْ عَنِّي دَاتِ لَيْلَى سُنُورُهَا

Has the light of the sun appeared from the world of the Unseen, or have the veils of Layla been lifted from Her essence?

فَجِدَّ وَأَمْرِعْ فِي الْمَسِيرِ وَلَا تَقِفْ

بِفِكْرٍ عَلَى كَرُونٍ فَتُحْبَبَ عِزْمَاوِي

So struggle seriously and travel quickly on the journey and do not be stopped by the contemplation of created beings so as to be veiled from the place of safety.

وَقَصِّرْ فِي إِحْسَانٍ وَأَخْلِصْ فِي شُكْرِهِ

وَقُمْ سَحْرًا وَأَخْضَعْ وَبُتِّدْ لَهُ الشُّكُوِي

Rather contemplate ihsan and be sincere in gratitude to Him, and get up at dawn and submit, and hand over the trouble to Him.

وَصَلِّ عَلَى قَطْبِ الْوُجُودِ وَحِزْبِهِ

○ صَلَاةٌ تَعْمُ السِّرْمَانَا مَعَ النَّجْوِي

And bless the qutb of existence and his company with a blessing that will spread out the secret from us and communicate it.

نصيحة للشيخ سيدي
محمد ابن العبيد
وابياتها: ٩

COUNSEL ON DEATH

تَرَوْدُ أَخِي لِمَوْتِي إِنَّهُ نَزَلٌ

وَلَا تُطِيلِ الْأَمَالَ يَقْسُوا لَكَ الْقَلْبُ

Prepare yourself for death, oh my brother, for it will descend. Do not draw out your hopes in case your heart treats you harshly.

وَوَاطِبْ عَلَى الْفِكْرِ الْمَعِينِ عَلَى الْجِدِّ

وَسَارِعْ إِلَى الْأَعْمَالِ فَالْعَمْرُ يَدْقُبُ

Persevere in reflection which will make you aware and move you to do good works, for life will depart.

وَقَصِّرْ فِي أَحْوَالِ الْقِيَامَةِ دَائِمًا

كَبَعْتِي وَنَشْرٍ وَالْمَوَازِينُ تُنْصَبُ

Constantly go over the states of the last hour, the raising of bodies, the gathering, and the balance which is set up.

فَحَرِّزْ أَخِي قَصْدًا أَوْ أَعْرِضْ عَنِ النَّوِي

يَهْبُ عَلَى الْأَحْبَابِ مِنْكَ تَسِيمًا

Therefore let your goal be to commit yourself, oh my brother, and avoid otherness and Her gentle breeze will waft over the beloved ones from you.

وَتَفْتَحْ سَمْعًا لِلْفُؤَادِ مِنْ سَالِيهِ

لَأَنَّ لَطِيفَ الْعِلْمِ مِنْقَادَ لَيْلَتِهِ

You will open the hearing of the wayfarer's heart because the all-pervading nature of the knowledge from Her is proof of Her.

فَمَنْزَرِ عَلَيْنَا دَائِمًا بِوَصَالَتِهِ

○ وَغَيْبِنَا عَنْ حِسِّ الْمَوْجُودَاتِ كُلِّهَا

May we always have the blessing of union with Her and may we always withdraw from every existent thing.

وتليها واوية
التطهير
وابياتها: ٧

PURIFICATION

فَإِنْ شِئْتَ تَطْهِيرًا مِنَ الشَّرِكِ وَالذَّمْوِي

وَتَشْرَبْ مِنْ تَسْنِيمٍ وَصَلِّ حَتَّى تَرَوِي

If you wish purification from shirk and the claim that you exist, and to drink from the nectar of union until you are quenched,

فَمَنْطِقْ بِصَبْرٍ ثُمَّ عَمِّمْ بِتَوْبَةٍ

وَلَا زِمْ قَمِيصَ الزُّهْدِ وَأَبْذُلْ فِيهِ قُوِي

Then wrap yourself in patience and wind on the turban of turning-away (from wrong action). You need the shirt of doing-without and you should wear yourself out in it.

وَلَا بُدَّ مِنْ تَعْلِيلِ خَوْفٍ مَعَ الرَّجَى

وَعُكَّازِ إِيقَانٍ وَزَادٍ مِنَ التَّنْفُوي

You must put on the two sandals of fear and hope, and take the staff of certainty and a provision from fear.

وَقَائِدِ عِلْمٍ مَعَ مَطِيَّةٍ هَمِّيَّةٍ

وَخُضْبَةِ حِفْظِ الْجَوَارِحِ مِنْ بَلْوِي

Take the halter of knowledge for the mount of himma, and a companion who will stop your actions from causing trouble.

أَحْبَبْتُ رَبًّا هُوَ اعْتَمَادِي

لِكُلِّ شَيْءٍ مُوَيْتَسَلِّ

I have loved a Lord -- on whom I can count in each single thing -- it is He who decrees:

وَكُلِّ حَيْدٍ لِغَيْرِ رَبِّي

فِيهِ الْعَذَابُ فِيهِ الشَّقَاءُ

And in each love for what is other-than-His, in it is pain -- in it is grief.

يَاقُورَ فَإِنَّ عَنِّي الْقَتْلَاءَ

لَهُ الْحَيَاةُ لَهُ الْبَقَاءُ

Oh the victory of the one annihilated to annihilation. He will have life! and going-on!

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيَّ عَمَّ

مِنْ ذَاتِهِ النُّورِ وَالْخَيَّالِ

Oh Lord bless Muhammad! From his essence light! Radiance too!

وَعَالِيهِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ

لَهُمْ عَمُودٌ أَنَّهُمْ وَفَسَاءُ

His family and noble Companions. They make the trusts! They keep them too!

قصيدة للشيخ سيدي

احمد البدوي الفاسي

وابياتها: 27

QASIDA OF THE Gnostic OF ALLAH SHAYKH SIDI AHMAD AL-BADAWI OF FEZ MAY ALLAH BE PLEASED WITH HIM

إِلَهِ خَاقَتِ الصُّدُورِ مِنَّا

قَثَبْتَنَا وَأَيَّدْنَا تَأْيِيدَنَا

My God, our breasts have tightened, so strengthen us and help us.

إِلَهِ حَارَتِ الْأَلْبَابِ مِنَّا

فَمَكَّنَّا وَرَقَّنَا الصُّعُودَا

My God, our minds are confused, so make us firm and raise us to the heights.

وَصَالِحَاتِ الَّتِي عَقْبَانُهُ تَطْوُلُ

عَلَى الْعَاجِي وَمَمْنِيَّةٌ يَصْرُخُ

Then there is the bridge which will have obstacles laid out on it to make the crossing difficult for the rebellious.

وَمَنْ كَانَ ظَائِعًا لِلَّهِ مُخْلِصًا

يَمُرُّ كَبْرَقٍ أَوْ كَرِيحٍ قَيْدَةً

While whoever was obedient and sincere towards Allah will pass over it like a flash of lightning or a wind and will go on.

وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُسْقَى مِنَ الْخَوْضِ فِي الْحَشْرِ

فَلَا زِمَ حُبَّ النَّبِيِّ وَمَنْ لَهُ يُنْسَبُ

If you wish to be given a drink from the fountain on the day of gathering you must love the Prophet and his descendants.

وَصَلِّ عَلَى الْفَادِي الْمُشْفَعِ فِي الْوَرَى

فَهُوَالَّذِي لَمَّا إِذَا الْخَلْقُ يَرْتَمِبُ

And bless the guide who intercedes for mankind. He is the one who will plead for us when creation is terrified.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ فِي كُلِّ قَوْطِرٍ

وَعَالِي وَأَحْبَائِهِ وَمَنْ يَتَحَبَّبُ

May the blessings of Allah be upon him in every country, and his family and Companions and those who love him.

وَأَسْأَلُ رَبَّ اللَّهِ نَيْلَ سَعَادَةٍ

لِي وَإِلْحَابِي وَمَنْ يَتَقَرَّبُ

I ask the Lord, Allah, for the gift of bliss and a seal of goodness for me and those who draw near.

وله ايضا

رضي الله عنه

وابياتها:

ANOTHER SONG

أهيم وحدي يذكر ربِّي

فذكر ربِّي هو الشفاء

I am ecstatic, alone, in the dhikr of my Lord. The dhikr of my Lord -- it is the cure.

يَعِزُّكَ يَا عَزِيزُ احْرُسْ مَقَامِي

وَوَقِّفْ رَبِّ جَبَّارًا غَنِيًّا

Oh Almighty, guard my station with Your might, and oh Lord, bring the stubborn tyrant to agreement.

يَحَقِّقْ يَا مُدَيِّمُ سَلِمَ أَمْرِي

وَكَرَّ يَا رَبِّ لِي زُكْتًا شَدِيدًا

Oh Protector, protect my affair with Your truth, and oh Lord, be a strong help for me.

كَبِيرُ يَا قَوِي يَا مُتَيِّنُ

وَيَا قَيُّومُ حُرِّ سِرِّي الْوَحِيدَا

Oh Great, Overpoweringly strong, Firm. Keep my secret, alone.

وَأَبْدِلْ بِدَعَاةٍ بِكُلِّ هَدْيِي

وَاحْقُقْنَا لِنُدْرِكَ الشُّهُودَا

Replace innovation with every guidance, and grant us realisation that we may perceive the witnessing.

وَأَمْرٌ خَوْفَنَا وَأَقْبَلْ دُعَانَا

فَحَاشَاكَ أَنْ تُخَيِّبَ الْمُرِيدَا

Give us safety from our fear and accept our supplications, far be it from You that You should disappoint the murid.

بِحَاتِمَةٍ لَنَا فَاخْتِمْ عَظِيمَةَ

وَتَسْلِي كُلَّهُ فَاجْعَلْ سَعِيدَا

Seal us with a mighty seal, and make all my children happy.

بِحَاهِ الْمُنْطَقَى وَالْأَلِ مَنْ قَدْ

بِهِ تَالُوا السَّعَادَةَ وَالْمَزِيدَا

By the rank of the Chosen One and his family and all who have attained happiness and increase through him.

بِأَحْبَابِهِ وَمَنْ تَبِعُوا وَأَشْوَا

بِنَاءَ الرَّبِّ حَتَّى غَدَا مَشِيدَا

By his Companions and those who followed him and helped establish the life-transaction until it became strong -

إِلَهِ عَزَّ سِوَاكَ اقْطَعْ رَجَانَا

وَمِنْ بَحْرِ الْفِتَا قَاجْعَلْ زُرُودَا

My God, cut off our hopes from other-than-You, and let us get what we want.

فَأَنْتَ نَصِيرِي وَالْمُعِيزُ حَقًّا

وَفِيكَ رَجَاؤُنَا فَقِنَا الشُّدُودَا

Truly You are my helper and aid. In You is our hope, so keep us from rejection.

فَإِنَّ الدِّينَ أَمْرٌ عَظِيمٌ

فَوَقِّفْنَا وَأَكْفِنَا الْوَعِيدَا

The life-transaction is a vast matter, so give us success and fulfil the promise.

وَأِنَّ الْوَقْتَ قَدْ آهَلَ فَأَحْسِنُ

لَنَا الْعَقْبَى وَكُنْ لَنَا رَشِيدَا

The moment has come, so be kind to us in its results and be our guide.

وَتَوَجَّنَا بِقَرْدِيَّةٍ عَظِيمَةٍ

وَأَجْعَلْ مِنْكَ رَبِّ لَنَا الْمَزِيدَا

Crown us with a tremendous uniqueness, and oh Lord, give us increase from You.

أَفْخِرْ مَدَّةَ النَّفْسِ كُلِّ قُطْرِي

وَالْأَعْبَابِ سَمِّلِ الْوُزُودَا

Pour out help upon us from every quarter and make the arrival easy for the lovers.

فَيَا قَرْدُ وَيَا صَمَدُ مُبِيزُ

لِحَصْنِ الْمَجْدِ أَدْخِلْنَا قَرِيدَا

Oh Self-sufficient, the Goal, the Enhancer! Bring us alone into the fortress of glory.

وَيَا قَمَارُ قَاحِمِنَا بِقُمْرِي

فَأَنْتَ نَصِيرُ مَنْ آتَى وَجِيدَا

And oh Ever-compelling, protect us with Your force, for You are the helper of whoever comes alone.

فَيَا جَبَّارُ قَاجْعِبْرُنَا بِخَيْرِي

وَيَا رَزَاقُ مَبِّ رِزْقَا مَدِيدَا

Oh Irresistible, help us with the good, and oh Provider, give us provision enough.

قصيدة الاسماء

الحسنى

وابياتها: 57

THE BEAUTIFUL NAMES

بَدَأْتُ بِبِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِ السَّطْرِ
فَأَسْمَاؤُهُ حِصْرٌ مَنِيْعٌ مِنَ الضَّرِّ

I have begun with the name of Allah in the first line, for His most beautiful names are a fortress invincible against harm.

وَحَلَيْتُ فِي الثَّانِي عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ
مُحَمَّدٍ الْمَبْعُوثِ بِالْفَتْحِ وَالنَّصْرِ

In the second, I pray for blessings on the Best of Creation, Muhammad, who was sent with an opening and triumph.

إِذَا اسْتَفْتَحَ الْقِرَاءَةَ فِي مُحْكَمِ الذِّكْرِ
فِيَا سَمِيكَ يَا ذَا الْعَرْشِ يَسْتَفْتِحُ الْمُقْرِءُ

When they begin in the circle of dhikr it is with Your name, oh Lord of the throne, that the reciter starts.

إِذَا نَابَنِي حَظْبٌ وَخَاقِيهِ صَدْرِي
تَلَاقَاهُ لُطْفُ اللَّهِ مِنْ حَيْثُ لَا أَدْرِي

When I am in trouble and my breast goes tight, the lutf of Allah enters it, coming from where I don't know,

وَلَا سَيْمًا إِذْ جَنَّتُهُ مَتَوَسِّلًا
بِأَسْمَائِهِ الْحُسْنَى الْمَعْظَمَةِ الْقَدْرِ

Especially when I beg Him for worth by His most beautiful and mighty names.

فَيَا اللَّهَ يَا رَحْمَنُ إِنِّي لَذُو فَقْرٍ
وَأَنْتَ رَحِيمٌ مَالِكُ الْخَلْقِ وَالْأَمْرِ

So Allah, oh Merciful, truly I was in poverty, and You are Compassionate, the Lord of creation and the command.

بِقُدْرَتِكَ قُدُوسٍ سَلَامٌ وَمُؤْمِنٌ
مُقِيمٌ قَدْسِي لَدَى السَّرِّ وَالْجَهْرِ

By Your purity oh Pure, oh Peace, oh Safety-giver, oh Protector, purify me inside and outside.

لَتَمُ أُنْفِي الصَّلَاةَ بِكُلِّ لَفْظٍ
يُرَى فِي الْحَيْثِ وَالْمَعْنَى قَرِيْدًا

I make a prayer on them with every word seen to be one in spiritual and material meaning.

وَيَتَبَعَهَا سَلَامٌ مُسْتَمِرٌّ
عَلَى مَرِّ الزَّمَانِ يُرَى جَدِيدًا

The prayer is followed by peace extending throughout time, yet seen to be renewed in the course of time.

صَلَاةٌ تَمَلَأُ الْأَكْوَانَ نُورًا

وَتُسَجِّدُ وَقْتَنَا فَيَكُونُ عِيدًا

It is a prayer which fills beings with light, and makes our age happy so that it becomes a festival.

وَيَظْهَرُ خَيْرُهَا فَتَفُوزُ قَوْرًا
عَظِيمًا وَافِرَ الْمَعْنَى مَدِيدًا

Its goodness can be seen, so we win a great victory full of vastness and meaning.

تَشْفَعُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فِينَا

فَمَا نَرْجُو الشَّقَاعَةَ مِنْ سِوَاكَ

Oh Messenger of Allah, intercede for us, we do not hope for intercession from anyone except you.

أَعْنُ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ قَوْمًا

خِصَافًا ظِلُّكُمْ أَبَدًا لِيَوَاكَ

Oh Best of Allah's creation, give help to a weak people whose protection is always your banner.

وَأَسْرِعْ فِي إِعْثَابِنَا فَإِنَّا

نَرَى الْمَوْلَى يُسَارِعُ فِي رِضَاكَ

Hasten to aid us, for we see that the Lord is swift to approve of you.

عَلَيْكَ صَلَاةُ رَبِّنَا كُلِّ حِينٍ

وَإِلَيْكَ كَلِمَةٌ وَمَنْ وَالْآكَ

May the blessings of your Lord be upon you, at every instant and on all your family and those who are your friends, the gathering of trusting slaves.

حَسْبُ جَلِيلٍ يَا رَقِيبَ كَرِيمٍ مَنْ

سِوَاكَ نُرَجِّيه لِخَلْقِكَ دِي قَسْرٍ

Oh All-Calculating, Majestic, Watchful, Generous, who other-than-You can we hope will be a friend to one who has nothing.

فَجِيبْ أَجْبُنَا يَا وَاسِعُ يَا حَكِيمُ يَا

وَدُودُ دَعَا دَاعٍ لِفَضْلِكَ مُضْطَرِّ

Oh Answerer, Filler of space, Wise, Loving, answer the prayers of the one who, hard-pressed, prays for Your bounty.

عَمِيدٌ فَجَدُّ يَا بَاعِثُ يَا شَهِيدُ يَا

الَّذِي نُرْتَجِي يَا حَقُّ مِنْ جُودِكَ الْعَمْرُ

Oh Glorious, Raiser of the Dead, Directly-perceiving, Reality, by whom we hope, be generous with Your all-engulfing generosity.

وَكَيْلُ قَوِيَّ يَا مُتِينُ يَا وَلِيَّ كُنْ

وَلِيًّا لِعَبْدٍ مِنْ خَطَايَاهُ فِي أَسْرٍ

Oh Utterly Reliable, Overpoweringly Strong, Firm, Ruler, be a protection to Your slave, and protect him from falling into the captivity of wrong action.

حَمِيدٌ وَفَخِي مُبْدِي وَمُعِيدٌ لَنْ

يَزُلْ مِنْكَ جُودٌ يَنْتَحِرُ بِلا حَصْرٍ

Oh Praiseworthy, Knower of each separate thing, oh Bringer-into-being and Bringer-back, Your incalculable giving never ceases.

وَعَلِيٌّ فَمَيْدٌ حَيٌّ قَيُّومٌ وَاجِدٌ

وَيَا مَا جَدُّ لَا تُؤَلِّمُنِي الْخِزْيَ فِي النَّشْرِ

Oh Life-giver, Life-taker, Living, Self-sustaining, Un-needing, Glorious, do not assign me to punishment on the day of gathering.

وَيَا أَحَدُ نَرْجُوكَ يَا حَمْدُ إِذَا

تَضَيَّقَ بِنَا يَا قَادِرُ فَسَحَّةِ الْعَمْرِ

Oh One, Self-sufficient, Lord of absolute free will, we have hope in You when the fullness of life becomes narrow.

وَمُقْتَدِرُ ارْقَعْ يَا مُقَدِّمُ رُتَبَتِي

مَوْجِرُ آخِرِ كُلِّ مَنْ يَبْتَغِي خُرْبِي

Oh Determiner, Who-brings-near, Who-puts-far-away, raise my rank, and put far away all who wish me harm.

عَزِيمٌ وَجَبَّارٌ وَيَا مُتَكَبِّرٌ

وَيَا خَالِقَ الْخَلْقِ اكْفِنِي أَرْمَةَ الدَّمْرِ

Oh Hard-of-Access, Irresistible, Proud, Creator of the creation, shelter me on the day of reckoning.

وَيَا بَارِيَّ مَا لِي سِوَاكَ مُصَوِّرٌ

وَعَفَّارُ يَا قَفَّارُ جَبْرًا لِي كَسْرٌ

Oh Maker, oh Former, I have none but You.

Oh Forgiving, Compelling, mend the one who has been broken.

وَمَبْلِي يَا وَمَقَابِ رَزَاقِ مَطْلَبِي

وَفَتَّاحِ أَشْرَفِ يَا عَلِيمِ دُجَى فِكْرِي

Oh Giver, give me what I ask, oh Provider.

Oh Opener-of-the-inner-eye, the Knower, illumine the darkness of my thoughts.

وَيَا قَابِضُ يَا بَاسِطُ خَافِضُ الْعَدَا

وَيَا رَافِعُ ارْقَعْ يَا تَبَاجِ الْمَدَى ذِكْرِي

Oh He-who-contracts, He-who-expands, oh Abaser, Exalter, exalt my dhikr by making me follow guidance.

مُعِزُّ مُذِلُّ يَا سَمِيعُ بَصِيرُ جَدُّ

عَلَى مَا تَرَى مِنْ قَادِحِ الْعَيْبِ بِالسُّتْرِ

Oh Enhancer, oh One-who-humbles, oh Hearing, Seeing, draw Your veil over the ugliness of my faults.

وَيَا حَكْمَ عَدَلٍ لَطِيفُ خَيْرِ مَا

لَنَا وَرَزْزِ الْإَكْفَى فِي الْخَيْقِ وَالْعُسْرِ

Oh Decider, the Just, the Latif, Knower of every separate thing that befalls us, we have only You in distress and hardship.

حَلِيمٌ عَظِيمٌ يَا عَفُورُ شَكُورُ لَنْ

يَخِيبُ أَمْرًا يَرْجُوكَ لِلْحَلِيمِ وَالْعَفْرِ

Oh Indulgent, Vast, Utterly Forgiving, Grateful, You do not disappoint the one who hopes for gentleness and forgiveness from You.

عَلِيٌّ كَبِيرٌ يَا حَفِيفُ مُقِيبٌ مَبْنُ

لَنَا حِفْظُكَ الْأَحْمَى لَدَى الْحَادِثِ الْوَعْرِ

Oh High, Great, Preserver, Nourisher, grant us Your certain protection in every difficult event.

وَيَوْمَ نَأْتِي الْبُحْرَيْنِ نَبْشِحُهُنَّ بِغَمِّ الْغَمَامِ
وَيَوْمَ نَأْتِي الْبُحْرَيْنِ نَبْشِحُهُنَّ بِغَمِّ الْغَمَامِ

When the books are taken, and at the arrival, and when we pass over the bridge.

وَعَافِيَةً دِينًا وَدُنْيَا وَرَحْمَةً
بِفَضْلِكَ فِي الدَّارَيْنِ يَا وَاسِعَ الْبِرِّ

Oh Vast Goodness, give us health in our life-transaction, and this world, and mercy in the two abodes by Your overflowing generosity.

وَعِنَّمَا بِحَسَنِي مَعَ جِوَارِ قَبِيئَتِنَا
مُحَمَّدٍ الْمُحْمَدِيِّ فِي الْمَوْقِفِ الْحَشْرِ

We ask for a seal of goodness, and to be near the Prophet Muhammad, the praiseworthy, in the station of gathering.

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ ثُمَّ سَلَامُهُ
بِأَمْنَتِي وَالْأَلِ مَعَ صَحْبِهِ الْغُرِّ

May the blessings of Allah be upon him, and His peace without end, and on his family and glorious Companions.

وَاللَّطَائِمِ الْغَفْرِيَا الْإِهْي وَأَهْلِيهِ
وَأَحْبَابِيهِ وَأَسْتُرَهُمْ دَائِمَ السِّتْرِ

Oh my God, pardon the poet and his family and loved ones, and always veil their wrong actions,

وَقَارِئِنَا وَالْمُسْلِمِينَ جَمِيعِهِمْ
وَلِلَّهِ رَبِّ دَائِمَ الْحَمْدِ وَالشُّكْرِ

And pardon the reader, and all the muslims. Praise and thanks endlessly belongs to Allah, my Lord.

وَيَا أَوَّلَ يَا آخِرَ ظَاهِرٍ وَبَاطِنٍ
طَهِّرْ وَالْإِبْرَاقِي إِلَى حَضْرَةِ الطُّهْرِ

Oh First, Last, Outwardly Manifest, Inwardly Hidden, Ruler, draw me into the presence of purity.

وَيَا مُتَعَالِي بَرِّ تَوَابٍ جَدِّ وَتَبِّ
وَمُنْتَقِمِ حُلِّ بَيْنِنَا وَدَوِي الشَّرِّ

Oh Sublime, Benign, Relenting – be generous to us and turn, relenting, to us. Oh Avenger, cut me off from those who are evil.

عَفْوِ رَعُوفِ مَالِكِ الْمَلِكِ أَنْتَدُو
الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ اعْفُ عَنِّي كُلِّ مَا وَرَز

Oh Effacer-of-wrong actions, All Pitying, Possessor of the kingdom, You are the Lord of Majesty and Gifts – forgive every wrong action.

وَمُقْسِطِ جَامِعِ غَنِّي قَانِينَا
غَنِّي الْقَلْبِ يَا مُغْنِي لِنَغْرِ عَزِ الْوَقْرِ

Oh Equitable, Gatherer, oh Rich, Enricher, enrich our hearts so that they may be rich to overflowing.

وَيَا مَانِعِ يَا خَازِنِ يَا نَافِعِ أَمْدِنَا
بِنُورِكَ يَا نُورَ وَهَادِي إِلَى الْيُسْرِ

Oh Preventer, Harmer, Benefiter, Light, Guide – guide us by Your light to tranquillity.

بِدِيْعِ وَبِقَائِدِ وَارِثِ يَا رَشِيدِ يَا
صَبُورِ أَيْحَ لِي الرُّشْدَ لِلشُّكْرِ وَالصَّبْرِ

Oh Originator, oh Continuing, Inheritor, Infallibly-right, All-Patient, give me right guidance in gratitude and difficulties.

بِأَسْمَائِكَ الْحَسَنِي دَعَوْنَاكَ نَبْتَغِي

رِضَاكَ وَلَطْفًا فِي الْحَيَاةِ وَفِي الْقَبْرِ

We beg You by Your most beautiful names seeking Your approval and lutf in this life and the grave.

وَفِي النَّشْرِ ثُمَّ الْحَشْرِ وَالْمَوْقِفِ الَّذِي

تُحَاسِبُ فِيهِ الْخَلْقَ يَا عَالِمَ السِّرِّ

And on the day of rising and gathering at the stopping place where creation will be taken to account, oh Knower-of-secrets!